

Instruction manual

FRANÇAIS: PAGE 23
ESPAÑOL: PÁGINA 47

Model
BSV550-W

Generator



To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the frame.
Record these numbers in the spaces below and retain for
future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

CONSUMER SAFETY INFORMATION	2
SAFETY GUIDELINES/DEFINITIONS	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3-7
SPECIFICATIONS	7
ASSEMBLY	8-11
OPERATION	12-14
MAINTENANCE	15
STORAGE	16
WATTAGE CALCULATIONS	17-20
TROUBLESHOOTING GUIDE	20
SERVICE	21
ACCESSORIES	21
WARRANTY	22
FRANÇAIS	23-46
ESPAÑOL	32-56

CONSUMER SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING Read Operators Manual. Do not operate equipment until you have read operators Manual for Safety, Assembly, Operation, and Maintenance Instructions.

⚠ WARNING This product may not be equipped with a spark arresting muffler. If the product is not equipped and will be used around flammable materials, or on land covered with materials such as agricultural crops, forest, brush, grass, or other similar items, then an approved spark arrester must be installed and is legally required in the state of California. It is a violation of California statutes section 130050 and/or sections 4442 and 4443 of the California Public Resources Code, unless the engine is equipped with a spark arrester, as defined in section 4442, and maintained in effective working order. Spark arrester are also required on some U.S. Forest Service land and may also be legally required under other statutes and ordinances.

⚠ WARNING Engine exhaust contains chemicals known, in certain quantities, to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

⚠ DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury

CAUTION used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.






IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. **Read and understand all warnings and operating instructions before using.**

⚠ DANGER **RISK OF ELECTROCUTION AND FIRE**



HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Attempting to connect generator directly to the electrical system of any building structure.	Back feeding electricity through a building's electrical system to the outside utility feed lines could endanger repair persons attempting to restore service.	Never backfeed electricity through a structure's electrical system.
	Attempting to connect to the incoming utility service could result in electrocution. Restoration of electrical service while the generator is connected to the incoming utility could result in a fire or serious damage if an isolator switch is not installed. Failure to use a double throw transfer switch when connecting to a structure's electrical system can damage appliances and WILL VOID the manufacturer's warranty.	To connect to a structure's electrical system in a safe manner, always have a Double-Throw Transfer Switch installed by a qualified electrician and in compliance with local ordinances. (When installing a Double-Throw Transfer Switch, a minimum of 10 gauge wiring must be used.)
Operation of generator in rain, wet, icy, or flooded conditions.	Water is an excellent conductor of electricity! Water which comes in contact with electrically charged components can transmit electricity to the frame and other surfaces, resulting in electrical shock to anyone contacting them.	Operate generator in a clean, dry, well ventilated area. Make sure hands are dry before touching unit.
Use of worn, damaged, undersized or ungrounded extension cords.	Contact with worn or damaged extension cords could result in electrocution.	Inspect extension cords before use and replace with new cord if required.
	Use of undersize extension cords could result in overheating of the wires or attached items, resulting in fire.	Use proper size (wire gauge) cordset for application see chart in the Assembly section of this manual.
	Use of ungrounded cord sets could prevent operation of circuit breakers and result in electrical shock.	Always use a cord set having a grounding wire with an appropriate grounding plug. DO NOT use an ungrounded plug. Use only outdoor rated extension cords

 DANGER RISK OF ELECTROCUTION AND FIRE (Continued)  		
HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Placing generator on or against highly conductive surface, such as a steel walkway or metal roof.	Accidental leakage of electrical current could charge conductive surfaces in contact with the generator.	Place generator on low conductivity surface such as a concrete slab. ALWAYS operate generator a minimum of six feet from any conductive surface.
Improper connection of items to generator.	Exceeding the load capacity of the generator by attaching too many items, or items with very high load ratings to it could result in overheating of some items or their attachment wiring resulting in fire or electrical shock.	Read the load rating chart and instructions in the Wattage Calculation section. Make sure that the summation of electrical loads for all attachments does not exceed the load rating of the generator.
Operation of unit when damaged, or with guards or panels removed.	Attempting to use the unit when it has been damaged, or when it is not functioning normally could result in fire or electrocution.	Do not operate generator with mechanical or electrical problem. Have unit repaired by an Authorized Service Center.
	Removal of guarding could expose electrically charged components and result in electrocution.	Do not operate generator with protective guarding removed.
 DANGER RISK OF FIRE 		
HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Attempting to fill the fuel tank while the engine is running.	Gasoline and gasoline vapors can become ignited by coming in contact with hot components such as the muffler, engine exhaust gases, or from an electrical spark.	Turn engine off and allow it to cool before adding fuel to the tank. Equip area of operation with a fire extinguisher certified to handle gasoline or fuel fires.
Sparks, fire, hot objects	Smoking material, sparks, fires, or other hot objects can cause gasoline or gasoline vapors to ignite.	Add fuel to tank in well ventilated area. Make sure there are no sources of ignition near the generator.
Improper storage of fuel	Improperly stored fuel could lead to accidental ignition. Fuel improperly secured could get into the hands of children or other unqualified persons.	Store fuel in a OSHA approved container designed to hold gasoline. Store container in secure location to prevent use by others.
Inadequate ventilation for generator	Materials placed against or near the generator or operating the generator in areas where the temperature exceeds 104° F. ambient (such as storage rooms or garages) can interfere with its proper ventilation features causing overheating and possible ignition of the materials or buildings.	Operate generator in a clean, dry, well ventilated area a minimum of four feet from any building, object or wall. DO NOT OPERATE UNIT INDOORS OR IN ANY CONFINED AREA.

Tampering with factory set engine speed settings.	Engine speed has been factory set to provide safe operation. Tampering with the engine speed adjustment could result in overheating of attachments and could cause a fire.	Never attempt to "speed-up" the engine to obtain more performance. Both the output voltage and frequency will be thrown out of standard by this practice, endangering attachments and the user.
Overfilling the fuel tank – fuel spillage.	Spilled fuel and its vapors can become ignited from hot surfaces or sparks.	Use care in filling the tank to avoid spilling fuel. Make sure fuel cap is secured tightly and check engine for fuel leaks before starting engine. Move generator away from refueling area or any spillage before starting engine. Allow for fuel expansion. Keep maximum fuel level 1/2 inch (12.7 ml) below the top of the fuel tank. Never refuel with the engine running.

⚠ DANGER
GENERATOR

RISK OF INJURY AND PROPERTY DAMAGE WHEN TRANSPORTING



HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Fire, Inhalation, Damage to Vehicle Surfaces	Fuel or oil can leak or spill and could result in fire or breathing hazard, serious injury or death can result. Fuel or oil leaks will damage carpet, paint or other surfaces in vehicles or trailers.	If generator is equipped with a fuel shut-off valve, turn the valve to the off position before transporting to avoid fuel leaks. If generator is not equipped with a fuel shut-off valve, drain the fuel from tank before transporting. Transport fuel only in an OSHA approved container. Always place generator on a protective mat when transporting to protect against damage to vehicle from leaks. Keep generator level at all times to prevent fuel spillage. Remove generator from vehicle immediately upon arrival at your destination.

⚠ DANGER




RISK OF BREATHING - INHALATION HAZARD



HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Gasoline engines produce toxic carbon monoxide exhaust fumes.	Breathing exhaust fumes will cause serious injury or death.	Operate generator in clean, dry, well ventilated area. Never operate unit in enclosed areas such as garages, basements, storage, sheds, or in any location occupied by humans or animals. Keep children, pets and others away from area of operating unit. DO NOT OPERATE GENERATOR INDOORS OR IN ANY CONFINED AREA.

⚠ WARNING**RISK OF UNSAFE OPERATION**

HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Operation of generator in careless manner	All sources of energy include the potential for injury. Unsafe operation or maintenance of your generator could lead to serious injury or death to you or others.	<ul style="list-style-type: none"> • Review and understand all of the operating instructions and warnings in this manual. • Become familiar with the operation and controls of the generator. Know how to shut it off quickly. • Equip area of operation with a fire extinguisher certified to handle gasoline or fuel fires. • Keep children or others away from the generator at all times.
Operation of voltage sensitive appliances without a voltage surge protector	Any gasoline operated household generator will incur voltage variations causing damage to voltage sensitive appliances or could result in fire.	Always use a U.L. listed voltage sensitive surge protector to connect voltage sensitive appliances (TV, computer, stereo, etc.). Failure to use a U.L. listed voltage surge protector will void the warranty on your generator. Notice: A multiple outlet strip is not a surge protector. Make sure you use a U.L. listed voltage surge protector
Raising or suspending generators equipped with lift rings improperly	Generator could fall causing serious injury or death to you or others.	Always use proper connecting procedures as described in this manual when connecting cables, chains, or straps for raising or suspending generators equipped with lift rings.
	Improper raising or suspending can cause damage to the generator.	Always use cables, chains, or straps rated at 2000 lbs working load or more to raise or suspend generator.
Operating generator while suspended	Generator will not operate properly and will cause damage to the generator and could cause serious injury or death to you or others.	Never operate generator while suspended or in an unlevel position. Always operate generator on a flat, level surface.

⚠ WARNING RISK OF HOT SURFACES		
HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Contact with hot engine and generator components.	Contact with hot surfaces, such as engines exhaust components, could result in serious burns.	During operation, touch only the control surfaces of the generator. Keep children away from the generator at all times. They may not be able to recognize the hazards of this product.
⚠ WARNING RISK OF MOVING PARTS		
HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Contact with moving parts can result in serious injury.	The generator contains parts which rotate at high speed during operation. These parts are covered by guarding to prevent injury.	Never operate generator with guarding or cover plates removed. Avoid wearing loose fitting clothing or jewelry and contain long hair which could be caught by moving parts.
⚠ WARNING RISK FROM LIFTING		
HAZARD	WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Lifting a very heavy object.	Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.	The generator is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before you try to move it.

SPECIFICATIONS

MODEL	BSV550-W
HORSE POWER	9.0
RATED/SURGE WATTS	5500/8850
VOLTAGE	120/240
AMPERAGE	45.8/22.9 A
PHASE	SINGLE
FREQUENCY	60 Hz
ENGINE SPEED	3600 RPM
MAX. AMBIENT TEMP.	104° F
FUEL CAPACITY	7 GALLONS
RUN TIME @ 50%/100%	10.4/7.0 HRS

Note: Photographs and line drawings used in this manual are for reference only and do not represent a specific model.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION

Read this manual. Do not attempt to operate equipment until you have read this Manual for Safety, Operation, and Maintenance Instructions.

NOTE: Left and right describes the location of a part with the operator facing the outlet panel.

UNPACKING

1. Open carton from top.
2. Cut carton along dotted lines.
3. Remove all carton inserts.
4. See portability Kit instructions to assemble the portability kit.

ASSEMBLE PORTABILITY KIT

Tools needed:

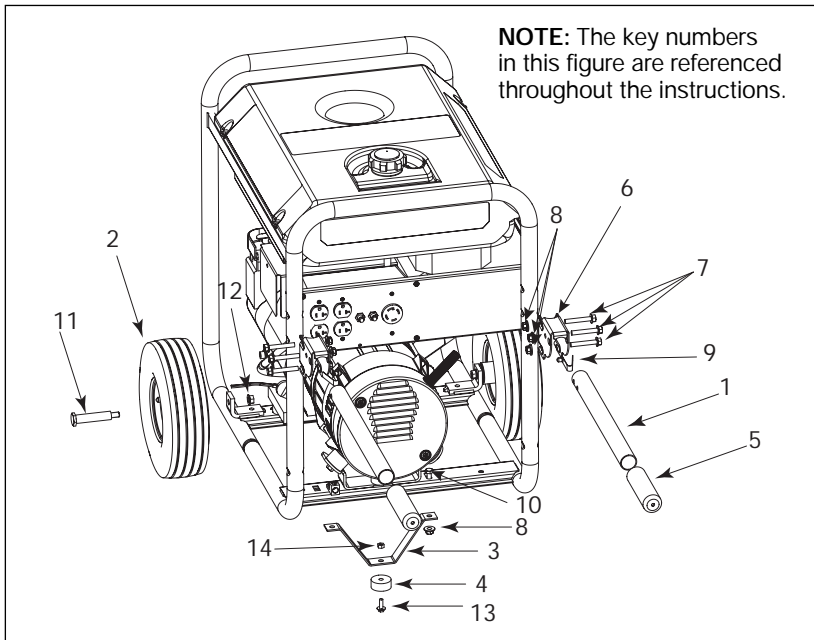
- 1 - 1/2" socket
- 1 - 1/2" open end wrench
- 1 - 3/8" socket
- 1 - 3/8" open end wrench
- 1 - 7/8" socket

Kit Contains:

- 2 - Handles (1)
- 2 - Wheels (2)
- 1 - Foot Bracket (3)
- 1 - Rubber Bumper (4)

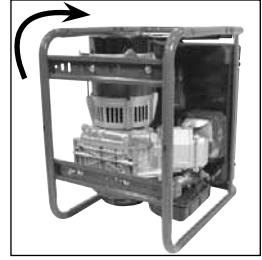
Parts bag contains:

- 2 - Handle Grips (5)
- 2 - Handle Brackets (6)
- 6 - Screws, 5/16-18 x 2.00 (7)
- 7 - Flange Nuts (8)
- 2 - Snap Buttons (9)
- 1 - Screw 5/16-18 x .75 (10)
- 2 - Bolt, 3/8-16 x 2.25 (11)
- 2 - Locknut, 3/8-16 (12)
- 1 - Screw 1/4-20 X .75 (13)
- 1 - Kep Nuts, 1/4-20 (14)

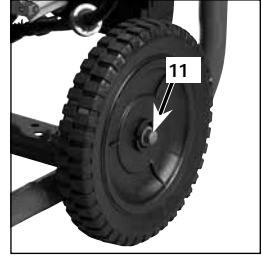


1. With the help of another person, tilt the generator and rest on frame as shown. **DO NOT** remove the shipping block until portability kit has been assembled.

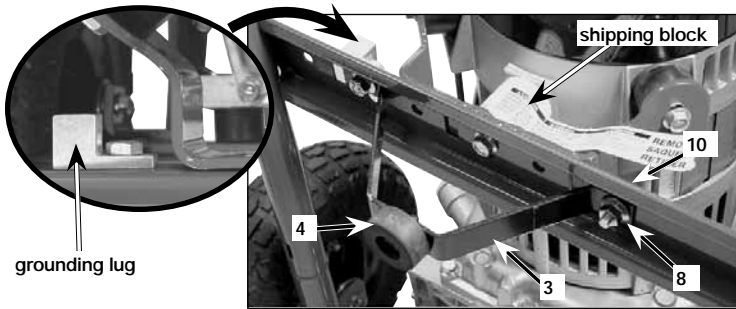
⚠ WARNING The generator is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.



2. Assemble wheels to wheel brackets using shoulder bolts (11) and locknuts (12).

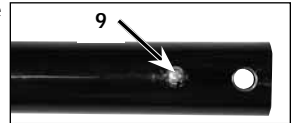


3. Attach rubber bumper (4) to foot bracket (3) using screw (13) and keps nut (14). Tighten securely.
4. Remove the ground lug. Save grounding lug, screw, and flange nut to assemble foot bracket.
5. Attach foot bracket assembly (3) and ground lug to generator frame as shown. Tighten screws securely. **NOTE:** Make sure grounding lug is oriented as shown.



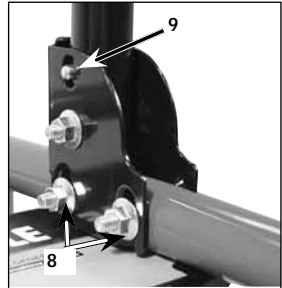
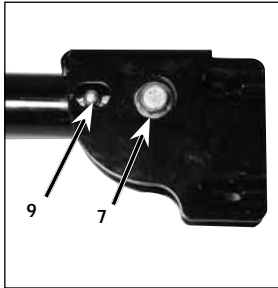
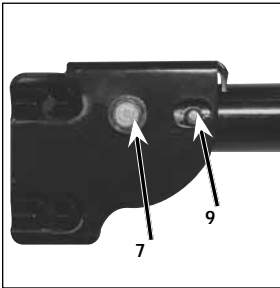
6. To make installation easier, submerge handle grips into warm soapy water. Remove handle grips from soapy water and slide onto handles .

7. Squeeze snap button (9), slide into handle, and release snap button through second hole. **NOTE:** V of snap button is inserted first. Repeat step on other handle.



8. Depress snap button (9), slide into handle bracket, and release through first slot in handle bracket as shown. Secure handle to handle bracket with screw (7) and flange nut (8).

- On other handle depress snap button (9), slide into handle bracket, and release through first slot in handle bracket as shown. Secure handle to handle bracket with screw (7) and flange nut (8).



- Attach handle bracket assemblies to frame with screws (7) and flange nuts (8). Tighten securely.

NOTE: Orientation of handle assemblies to frame will depend on how the operator wishes to operate snap button (9). If snap button is assembled to outside of the generator frame the fingers will operate it. If snap button is assembled to inside of the generator frame the thumbs will operate it. The figure shows the snap button assembled to inside of generator frame

- Remove shipping block from under the gen head. Unscrew bolt and remove the shipping block. It is very important that this is removed before starting your generator.
- Carefully tilt the generator to operating position.
- The portability kit is now ready for use.
- To lower handle, depress snap button and fold handles down.
- Raise handles and allow snap button to snap into place.

⚠ WARNING Risk of moving parts. Keep fingers away from all moving parts. Contact with moving parts can result in serious injury. Keep children away from the generator at all times. They may not be able to recognize the hazards of this product.

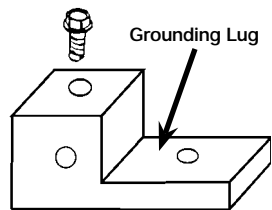
OTHER LOOSE PARTS

- Oil is supplied, see engine operators manual for correct procedure to add oil and fuel to engine.

IMPORTANT: Before any attempt to start your generator be sure to check engine oil (See Engine Operator's manual)

GROUNDING THE GENERATOR

A grounding lug is supplied with the generator for use when required by local electrical ordinances. Refer to article 250 of the National Electrical Code to clarify any needed grounding information. Your local electric company or a certified electrician should be able to help you with this information.



⚠ WARNING Risk of fire. Do not use metal pipe that is being used to carry combustible materials or gases for the grounding point.

OBTAINING ELECTRICITY FROM THE GENERATOR

There are basically 2 ways to obtain electricity from a generator:

1. Use of extension cords directly from the generator to the appliance, lights, tools, etc.
2. Use of a double-throw transfer switch installed directly to the main electrical supply outside of house.

EXTENSION CORDS

When using an appliance or tool at a considerable distance from the generator, a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that accepts the tool's plug **MUST** be used in order to reduce the risk of electrical shock. A cord of adequate size must be used. Using the following chart to determine the minimum wire size required.

Extension Cord Wire Gauge Chart		
Cord Length	Wire Gauge Size	Amperage
0 to 100 ft.	12 ga.	*Up to 20 amp draw
0 to 100 ft.	10 ga.	Up to 30 amp draw

***NOTE:** When amperage exceeds 20 amp; a 12 gauge extension cord should not be used for long distances.

⚠ CAUTION An extension cord that is hot to the touch is overloaded. Repair or replace damaged extension cords immediately.

DOUBLE THROW TRANSFER SWITCH

⚠ WARNING Potential hazards exist when a portable electric generator is connected to the main electrical supply coming into the house. It is at that point that the electrical generator could feed back into the utility company's system causing possible electrocution of workers who are repairing the electrical lines.

To avoid back feeding of electricity into utility systems, a double-throw transfer switch must be installed between the generator and utility power. The Double-Throw Transfer Switch should be installed by a licensed electrician and in compliance with all state and local electrical codes. **(When installing a Double-Throw Transfer Switch, a minimum of 10 gauge wiring must be used.)**

The electrician should also install a sub-panel to isolate the circuits you would want to use during an emergency or electrical power outage. Your generator will not be large enough to handle the load of all the lights, appliances, TV, etc. at one time. To select which items to run during the electrical power outage, see **Wattage Calculation** section in this manual.

OPERATION

KNOW YOUR GENERATOR

Read this General Manual and Safety Rules before operation of your Generator. Compare the illustration in your parts manual with your generator to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save all manuals for future references.

GENERATOR CAPACITY

IMPORTANT: Exceeding the rated capacity of your generator can result in serious damage to your generator and connected electrical devices. See the **Wattage Calculation** section in this manual to assist you in determining the appliances and tools that can be run with the wattage capacity of your generator.

CIRCUIT BREAKERS

Each receptacle has a circuit breaker to protect the generator from overloading. If the circuit breaker trips, unplug all electrical loads from the generator. Let the circuit breaker cool down. Push circuit breaker button to reset.

LOW OIL PROTECTION

Your generator engine is equipped with Low Oil Shutdown. Low Oil Shutdown is a safety device designed to protect your engine from damage in the event the oil level in the crankcase is low.

If while the engine is running, the oil gets low, it will automatically shut itself down and will not restart until the oil is added. If the oil is low before start-up, the generator will not start until oil is added.

NOTE: The Low Oil Shutdown mechanism is very sensitive. You must fill the engine to the full mark on the dipstick to inactivate this safety device.

BEFORE START UP

⚠ CAUTION

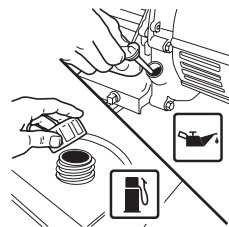
This generator has been shipped from the factory without oil in the crankcase. Operating the unit without oil can damage the engine.

⚠ CAUTION

Always check engine oil level before every start. Running engine low of oil or out of oil could result in serious damage to the engine.

Follow the steps listed below before starting generator:

1. Check engine oil. Refer to the Engine Operator's Manual for correct grade and quantity of oil.
2. Check fuel level, fill as required. Make sure generator is turned off and has been allowed time to cool down. Use clean, fresh, regular unleaded gasoline with a minimum of 87 octane. Do not mix oil with gasoline.



⚠ CAUTION

Keep fuel out of the reach of children. Never fill fuel tank completely. Fill tank

to 1/2" below the bottom of the filler neck to provide space for fuel expansion. Wipe any fuel spillage from engine and equipment, and make sure area is dry before starting engine.

⚠ WARNING

Never fill fuel tank indoors. Fill generator in well ventilated area. Never fill fuel tank when engine is running or hot. Do not smoke when filling fuel tank. Never allow open flames or sparks in area.

⚠ WARNING

Store fuel in an approved container. Store fuel in a well ventilated area free of open flames or sparks.

⚠ CAUTION Never run engine indoors or in enclosed, poor ventilated areas, engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.

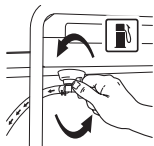
3. Make sure generator is grounded in accordance with local requirements.
4. All electrical loads **MUST** be disconnected.

⚠ CAUTION Engine speed has been factory set to provide safe operation. Tampering with the engine speed adjustment could result in overheating of attachments and could cause a fire. Never attempt to "speed-up" the

TO START THE ENGINE

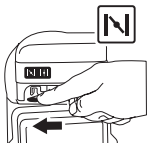
⚠ CAUTION Never run engine indoors or in enclosed, poor ventilated areas, engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.

1. Open the fuel shut-off valve.

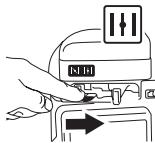
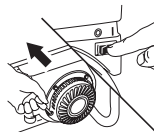


2. Move the choke control located on the engine to the "Choke" position.

NOTE: No choke is required on warm engines. make sure choke is in the "RUN" position on warm engine starts.



3. On the engine there is a ON/OFF switch located on the front panel of the engine. Place this switch to the "ON" position.
4. Grasp handle on rope starter and pull slowly until resistance is felt. Let the rope rewind slowly. Pull rope with a rapid full arm stroke. Let rope rewind slowly. Repeat if necessary.
5. When engine starts, gradually move the choke to the "RUN" position.



IMPORTANT: Allow generator to run at no load for 5 minutes upon each initial start-up to allow engine and generator to stabilize.

STOPPING ENGINE

1. Disconnect all electrical loads.
2. Turn ON/OFF switch to "OFF" position.



3. Close fuel shut-off valve.



CONNECTING ELECTRICAL LOADS

1. Let engine run and warm up for five minutes after starting with no electrical load.

Connect loads in the following manner to prevent damage to equipment:

2. Connect inductive load equipment first, inductive loads consist of refrigerators, freezers, water pumps, air conditioners, or small hand tools. Connect the items that require the most wattage first. See **Wattage Calculation** Section in this manual.
3. Connect the lights next.
4. Voltage sensitive equipment should be the last equipment connected to the generator. Plug voltage sensitive appliances such as TV's, VCR's, micro-waves, ovens, computers, and cordless telephones into a UL listed voltage surge protector, then connect the UL listed voltage surge protector to the generator.

CAUTION Failure to connect and operate equipment in this sequence can cause damage to equipment and will void the warranty on your generator.

Follow the wattage calculation table in the Wattage Calculation section of this manual. Overloading the generator will cause power fluctuations and can damage equipment and appliances.

Porter-Cable Corporation will only be responsible for damage to customer's equipment when the generator is determined to be defective. This determination will only be made by an authorized representative of Porter-Cable Corporation and this decision will be final. Porter-Cable Corporation reserves the right to inspect the electrical connections at the customer's site of operation and test the generator for proper operation before any determination of liability is made. Failure to maintain the equipment or wiring for inspection will void any claim for damages by the customer. Porter-Cable Corporation will not be responsible for equipment damaged as a result of voltage surges, improper operation or improper installation of the generator.

MAINTENANCE

CUSTOMER RESPONSIBILITIES TABLE

MAINTENANCE TASK	Before each use	Every 25 Hours of Every Season	Every 50 Hours of Every Season	Every 100 Hours of Every Season
Check oil level	X	See Note 2		
Change oil			See Note 1	
Clean Air Filter Assembly		X		X
Check Spark Plug		X		
Check fuel line, hose clamps and fuel tank	X			
Prepare Unit for Storage	Prepare unit for storage if it is to remain idle for more than 30 days.			
Note 1: Change oil after first two (2) operating hours and every 50 operating hours thereafter, more often if operated in extreme dusty or dirty condition				
Note 2: Check oil after 5 hours of operation.				

GENERAL RECOMMENDATIONS

The warranty of the generator does not cover items that have been subjected to operator abuse or negligence. To receive full value from the warranty, operator must maintain the generator as instructed in this manual.

ENGINE MAINTENANCE

Refer to the Engine Operator's manual for service and maintenance of the engine.

GENERATOR MAINTENANCE

Your generator should be kept clean and dry at all times. The generator should not be stored or operated in environments that includes excessive moisture, dust or any corrosive vapors. If these substances are on the generator, clean with a cloth or soft bristle brush. Do not use a garden hose or anything with water pressure to clean the generator. Water may enter the cooling air slots and could possibly damage the rotor, stator and the internal windings of the generator head.

STORAGE

If you are going to store your generator for more than 30 days, use the following information as a guide to prepare the generator for storage.

⚠ CAUTION Never store generator with fuel in the tank indoors or in enclosed, poorly ventilated areas, where fumes can reach an open flame, spark or pilot light as on a furnace, water heater, clothes dryer or other gas appliances.

ENGINE PREPARATION

1. Add fuel stabilizer to fuel tank to minimize the formation of fuel gum deposits during storage.
2. Run engine at least 10 minutes after adding stabilizer to allow it to enter the fuel system.
3. Next shut off engine.
4. Disconnect the spark plug wire and remove the spark plug.
5. Add one teaspoon of oil through the spark plug hole.
6. Place rag over spark plug hole and pull the recoil a few times to lubricate the combustion chamber.
7. Replace the spark plug, but do not connect the spark plug wire.

NOTE: If a fuel stabilizer is not used, all gasoline must be drained from the tank and carburetor to prevent gum deposits from forming on these parts and causing possible malfunction of the engine.

GENERATOR

- Clean the generator as outlined in the **Maintenance** Section on this manual.
- Check that cooling air slots and openings on generator are open and unobstructed.
- Make sure that the generator storage area is free of excessive humidity and dust.
- Store the generator in dry, well ventilated areas."

WATTAGE CALCULATIONS

IMPORTANT

Never exceed the rated capacity of your generator. Serious damage to the generator or appliance could result from an overload.

1. Starting and running wattage requirements should always be calculated when matching a generators wattage capacity to the appliance or tool.
2. There are two types of electrical appliances that can be powered by your generator:
 - A. Items such as radios, light bulbs, television sets, and microwaves have a "resistive load". Starting wattage and running wattage are the same.
 - B. Items such as refrigerators, air compressors, washer, dryer, and hand tools that use an electrical motor have an "inductive load". Inductive load appliances and tools require approximately 2 to 4 times the listed wattage for **starting** the equipment. This initial load only lasts for a few seconds on start-up but is very important when figuring your total wattage to be used.
 - C. Always start your largest electric motor first, and then plug in other items, one at a time.

NOTE: On 120-volt loads the maximum starting wattage should **NOT** exceed one half of the rated generator wattage. Example: a 5000 rated wattage generator = 2500 maximum starting wattage.

DETERMINING WATTAGE REQUIREMENTS

Before operating this generator list all of the appliances and/or tools that are going to operate at the same time. (Then determine the starting wattage requirements and the running wattage requirements by following example and/or refer to household wattage calculator.)

1. First total the running wattage of all appliances and/or tools that will be operated at the same time.

	<u>Running Watts</u>	<u>Starting Watts</u>
Example 1:		
Lights	= 100 Watts	0
Television	= 300 Watts	0
Slow Cooker	= <u>250 Watts</u>	<u>0</u>
	TOTAL =650 Watts	0

2. Next the starting wattages of any appliances and/or tools that will start and stop during operation.

	<u>Running Watts</u>	<u>Starting Watts</u>
Example 2:		
Small Refrigerator	<u>500 Watts</u>	<u>2000 Watts</u>
	TOTAL =500 Watts	2000 Watts

3. The running wattage of examples 1 & 2 totals 1150 watts. The starting wattage of the small refrigerator is 2000 watts which is 1500 watts more than the running watts. Take this difference of 1500 starting watts from the refrigerator and add to the total running watts of 1150.

Example 3:	1500 Starting Watts
	<u>1150 Running Watts</u>
	TOTAL =2650 Total Watts

Generator must have a maximum capacity of at least 2650 watts.

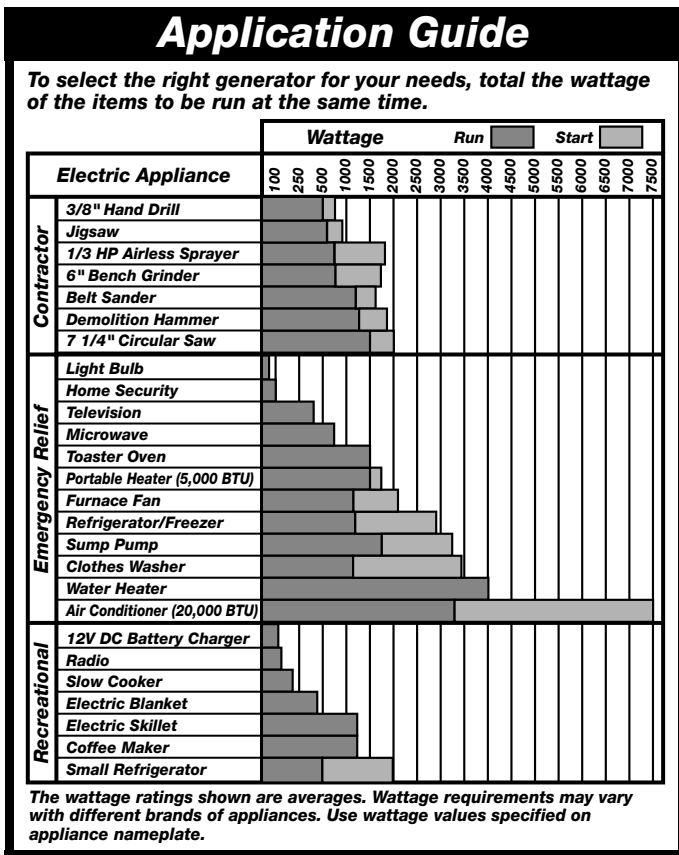
STARTING WATTAGE REQUIREMENTS

- Some appliances and tools will list on the motor nameplate the starting and running voltage and amperage requirements. Use the following formula to convert voltage and amperage to wattage:

$$\text{Volts X Amp} = \text{Watts}$$

Example: 120 volts x 10 amps = 1200 watts

- To determine the approximate starting wattage requirement for most appliances and tools with inductive type motors, multiply the wattage that was calculated by 2 to 4 times to assure adequate generator capacity. If the nameplate information is not available use the values on the following chart as a guide.
- Remember that the starting and running wattage for resistive loads are the same. (**Example:** a 100 watt light bulb requires only 100 watts to start.) Most resistive loads will be listed in wattage.



HOUSEHOLD WATTAGE CALCULATOR

DEVICES WITH HIGH STARTING (INDUCTIVE)LOADS			APPLIANCE OR LOAD DEVICE*	TYPICAL DEVICE WATTAGE**	TOTAL				
RUN WATTS		TIMES (X) START FACTOR							
800	x	3	REFRIGERATOR/ FREEZER	= 2400	= <input type="text"/>				
600	x	3	SMALL REFRIGERATOR	= 1800	= <input type="text"/>				
2400	x	3	AIR COND.(ROOM)	= 7200	= <input type="text"/>				
1000	x	2	SUMP PUMP 1/2 HP	= 2000	= <input type="text"/>				
800	x	3	FURNACE FAN 1/3 HP	= 2400	= <input type="text"/>				
1000	x	2	WELL PUMP 1/2 HP	= 2000	= <input type="text"/>				
CAUTION !! DO NOT CONNECT VOLTAGE SENSITIVE ELECTRONIC EQUIPMENT (TV SET, COMPUTER, ETC.) DIRECTLY TO YOUR GENERATOR. IF YOU USE THE GENERATOR TO POWER SENSITIVE EQUIPMENT YOU MUST USE A U.L. LISTED VOLTAGE SURGE PROTECTOR. NOTICE: FAILURE TO USE A U.L. LISTED VOLTAGE SURGE PROTECTOR WILL DAMAGE YOUR EQUIPMENT AND VOID YOUR WARRANTY.			HOT PLATE	= 1500	= <input type="text"/>				
			TELEVISION	= 300	= <input type="text"/>				
THE IDLE CONTROL MUST BE IN THE OFF POSITION WHEN OPERATING LARGE MOTOR LOADS (FREEZERS, REFRIGERATORS, ETC.) OR VOLTAGE SENSITIVE ELECTRONIC EQUIPMENT (TV, COMPUTERS, ETC.)			MICROWAVE	= 800	= <input type="text"/>				
			SPACE HEATER	= 1500	= <input type="text"/>				
*FOR PRODUCTS NOT LISTED REFER TO CALCULATION INSTRUCTIONS **AVERAGE VALUES - ACTUAL INDIVIDUAL DEVICE VOLTAGES MAY BE HIGHER OR LOWER			WATER HEATER	= 4000	= <input type="text"/>				
			LIGHTING						
			60 WATT BULBS	→	60	x	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
			75 WATT BULBS	→	75	x	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>
100 WATT BULBS	→	100	x	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>			
300 WATT BULBS	→	300	x	<input type="text"/>	=	<input type="text"/>			
			TIMES NUMBER OF BULBS <input type="text"/>		=	<input type="text"/>			
ELECTRIC LOAD GRAND TOTAL					<input type="text"/>				
THIS TOTAL MUST BE <u>LESS THAN</u> YOUR GENERATOR RATING									
WATTAGE RATING OF YOUR GENERATOR					<input type="text"/>				
THIS TOTAL MUST BE <u>GREATER THAN</u> YOUR HOUSEHOLD WATTAGE LOAD									

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
<i>Engine will not start</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low on fuel or oil. 2. Ignition switch in "Off" position. 3. Faulty spark plug. 4. Choke in wrong position. 5. Fuel shut-off valve in closed position 6. Unit loaded during start-up. 7. Spark plug wire loose. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add fuel or oil. 2. Turn to "ON" position 3. Replace spark plug. 4. Adjust choke accordingly. 5. Open fuel shut-off valve. 6. Remove load from unit. 7. Attach wire to spark plug.
<i>No electrical output</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faulty receptacle. 2. Circuit breaker kicked out. 3. Defective capacitor. 4. Faulty power cord. 5. GFCI switch breaker kicked out (if equipped) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Have Service Center replace. 2. Depress and reset. 3. Have Service Center replace capacitor. 4. Repair or replace cord. 5. Depress and reset
<i>Repeated circuit breaker tripping</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Overload 2. Faulty cords or equipment 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce load. 2. Check for damaged, bare, or frayed wires on equipment. Replace.
<i>Generator overheating</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Generator overloaded. 2. Insufficient ventilation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce load. 2. Move to adequate supply of fresh air.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

When servicing use only identical replacement parts. For a service parts list or to learn more about Porter-Cable visit our website at www.porter-cable.com.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing, or replacement of parts due to wear from normal use. For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers or call the Customer Care Department at 1-888-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE warrants to the original purchaser that all products covered under this warranty are free from defects in material and workmanship. Products covered under this warranty include air compressors, air tools, service parts, pressure washers, and generators, which have the following warranty periods:

3 YEARS - Limited warranty on 2-stage oil-free air compressor pumps that operate at 1725 RPM.

2 YEARS - Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps.

1 YEAR - Limited warranty on all other air compressor components.

2 YEARS - Limited warranty on electric generator alternators.

1 YEAR - Limited warranty on other generator components.

2 YEARS - Limited warranty on pneumatic air tools as described in Porter-Cable general catalog.

1 YEAR - Limited warranty on pressure washers used in consumer applications (i.e. personal residential household usage only).

90 DAY - Pressure washers used for commercial applications (income producing) and service parts.

1 YEAR - Limited warranty on all accessories.

Porter-Cable will repair or replace, at **Porter-Cable's** option, products or components which have failed within the warranty period. Service will be scheduled according to the normal work flow and business hours at the service center location, and the availability of replacement parts. All decisions of **Porter-Cable** with regard to this limited warranty shall be final.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RESPONSIBILITY OF ORIGINAL PURCHASER (initial User):

- To process a warranty claim on this product, DO NOT return it to the retailer. The product must be evaluated by a **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. For the location of the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center call 1-888-848-5175, 24 hours a day, 7 days a week.
- Retain original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Use reasonable care in the operation and maintenance of the product as described in the Owners Manual(s).
- Deliver or ship the product to the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. Freight costs, if any, must be paid by the purchaser.
- Air compressors with 60 and 80 gallon tanks will be inspected at the site of installation. Contact the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center that provides on-site service calls, for service call arrangements.
- If the purchaser does not receive satisfactory results from the **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center, the purchaser should contact Porter-Cable.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Merchandise sold as reconditioned, used as rental equipment, and floor or display models.
- Merchandise that has become damaged or inoperative because of ordinary wear, misuse*, cold, heat, rain, excessive humidity, freeze damage, use of improper chemicals, negligence, accident, failure to operate the product in accordance with the instructions provided in the Owners Manual(s) supplied with the product, improper maintenance, the use of accessories or attachments not recommended by **Porter-Cable**, or unauthorized repair or alterations.
- * An air compressor that pumps air more than the recommended duty cycle during a one hour period may be considered misuse.
- Repair and transportation costs of merchandise determined not to be defective.
- Costs associated with assembly, required oil, adjustments or other installation and start-up costs.
- Expendable parts or accessories supplied with the product which are expected to become inoperative or unusable after a reasonable period of use, including but not limited to sanding disks or pads, saw and shear blades, grinding stones, springs, chisels, nozzles, o-rings, air jets, washers and similar accessories.
- Merchandise sold by **Porter-Cable** which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. The product manufacturer's warranty, if any, will apply.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

PORTER-CABLE®

Porter-Cable
Jackson, TN USA
1-888-848-5175

Manuel d'instructions

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 47

Génératrices

Modèle
BSV550-W



Pour de plus amples renseignements
concernant Porter-Cable, consultez
notre site Web à l'adresse suivante :
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT

*Veillez vous assurer que la personne qui utilise
cet outil lit attentivement et comprend ces
instructions avant de commencer à utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur
le châssis. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-
après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de séries _____

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR	24
MESURES DE SÉCURITÉ-DÉFINITIONS	24
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	25-29
SPÉCIFICATIONS	30
ASSEMBLAGE	31-34
UTILISATION	35-37
ENTRETIEN	38
ENTREPOSAGE	39
CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS	40
GUIDE DE DÉPANNAGE	43
ENTRETIEN	44
ACCESSOIRES	44
GARANTIE	46
ENGLISH	1-30
FRANÇAIS	23-46
ESPAÑOL	32-56

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lisez le Guide de l'utilisateur. Ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu les directives sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien de ce Guide de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT Il se peut que ce produit ne soit pas équipé d'un silencieux à pare-étincelles. Si le produit n'en est pas équipé, et s'il est utilisé près de matériaux inflammables ou sur de la terre couverte de produits agricoles, forêts, broussailles, gazon ou autres articles semblables, un pare-étincelles approuvé doit être posé, et est exigé par la loi en Californie. Selon la section 130050 de la loi de la Californie, et les sections 4442 et 4443 du Code sur les ressources publiques de la Californie, ce produit ne peut pas être utilisé en Californie, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles, tel que décrit dans la section 4442, et à moins que l'appareil ne soit maintenu en bon état de fonctionnement. Des pare-étincelles sont également requis sur certaines terres forestières des États-Unis et peuvent être exigés légalement sous certains autres lois et arrêtés.

⚠ AVERTISSEMENT Les gaz d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques qui, dans certaines quantités, peuvent causer le cancer, les anomalies congénitales ou d'autres maux de reproduction.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ ATTENTION Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages mineurs ou moyennes.

ATTENTION Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Une utilisation ou un entretien non appropriés de ce produit peut causer des blessures graves et des dommages à la propriété. Lisez attentivement tous les avertissements et les directives d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.



⚠ DANGER RISQUES D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE






DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Tenter de brancher la génératrice directement au système électrique d'un édifice quelconque.	L'acheminement d'une tension électrique à travers un système électrique, vers les lignes de distribution électrique extérieures, risque de mettre en danger les techniciens en train d'essayer de rétablir l'alimentation électrique.	Ne jamais acheminer une tension électrique vers les lignes de distribution électrique extérieures d'un édifice.
	<p>Toute tentative de brancher la génératrice à un service public d'électricité risque d'entraîner une électrocution.</p> <p>Le rétablissement du service électrique lorsque la génératrice est branchée à un service public d'électricité, risque de provoquer un incendie ou des dommages sérieux si aucun interrupteur d'isolation n'est installé.</p> <p>Si aucun inverseur bidirectionnel n'est utilisé en branchant l'appareil au système électrique d'un bâtiment, cela risque de causer des dommages aux appareils ménagers et ANNULERA la garantie du fabricant.</p>	<p>Brancher la génératrice au système électrique d'un édifice d'une manière sécuritaire en utilisant toujours un inverseur bidirectionnel, installé par un électricien qualifié, conformément aux ordonnances locales.</p> <p>(Un fil de calibre 10, au minimum, doit être utilisé pour l'installation d'un inverseur bidirectionnel.)</p>
Fonctionnement de la génératrice en présence de pluie, d'humidité, de gel ou d'inondation.	L'eau est un excellent conducteur d'électricité ! L'eau qui entre en contact avec des composantes chargées d'électricité peut transmettre l'électricité au châssis et aux autres surfaces, entraînant des chocs électriques aux personnes touchant ces surfaces.	Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré. S'assurer d'avoir les mains sèches avant de toucher à l'appareil.
Utilisation de rallonges électriques endommagées, de calibre insuffisant ou sans mise à la terre.	Le contact à une rallonge électrique usée ou endommagée peut entraîner une électrocution.	Inspecter la rallonge électrique avant l'utilisation et la remplacer par une rallonge neuve au besoin.
	L'utilisation de rallonges électriques de calibre insuffisant peut provoquer une surchauffe des câbles ou des composantes reliées et causer un incendie.	Utiliser une rallonge électrique de calibre (de fils) approprié selon votre application. Consulter la section intitulée "Assemblage".
	L'utilisation de rallonges électriques sans mise à la terre peut empêcher le fonctionnement des coupe-circuit et entraîner des chocs électriques.	Toujours utiliser une rallonge mise à la terre avec prise mise à la terre appropriée. NE JAMAIS utiliser une prise non mise à la terre. Utiliser exclusivement des rallonges conçues pour une utilisation extérieure.

⚠ DANGER RISQUES D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE (suite)			
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION	
Placer la génératrice sur ou contre une surface conductrice telle qu'une passerelle d'acier ou un toit en métal.	Des fuites accidentelles de courant électrique peuvent charger les surfaces conductrices en contact avec la génératrice	Placer la génératrice sur une surface à faible conductivité telle qu'une dalle en béton. TOUJOURS utiliser la génératrice à une distance minimum de six pieds (1,8 m) de toute surface conductrices.	
Connexion inappropriée des composantes à la génératrice.	Le dépassement de la capacité de charge de la génératrice par le branchement d'une quantité excessive de composantes ou de composantes de charges très élevées peut provoquer une surchauffe des câbles ou des composantes reliées et provoquer un incendie ou des chocs électriques.	Veuillez consulter le tableau des valeurs nominales de charges et les directives dans la section intitulée "Calcul de la puissance en watts". S'assurer que le total des charges électriques pour tous les branchements n'excède pas la charge nominale de la génératrice.	
Utilisation de l'appareil lorsqu'il est endommagé ou lorsque les dispositifs de sécurité ou les panneaux sont retirés.	La tentative d'utiliser l'appareil lorsqu'il a été endommagé ou lorsqu'il ne fonctionne pas normalement peut entraîner un incendie ou une électrocution.	Ne pas utiliser la génératrice lorsqu'elle présente des défauts mécaniques ou électriques. Faire réparer la génératrice par un centre de service après-vente autorisé.	
	L'enlèvement de dispositifs de sécurité peut exposer les composantes chargées électriquement et entraîner une électrocution.	Ne pas utiliser la génératrice lorsque les dispositifs de sécurité sont retirés.	
⚠ DANGER RISQUES D'INCENDIE			
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION	
Remplissage du réservoir à carburant pendant que la génératrice est en marche.	L'essence ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer au contact de composantes chaudes telles que le silencieux, les gaz d'échappement du moteur ou une étincelle électrique.	Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant d'ajouter de l'essence dans le réservoir. S'assurer de la disponibilité d'un extincteur certifié pour les incendies impliquant de l'essence ou du carburant dans la zone de remplissage.	
Étincelles, incendie, objets chauds.	Une matière qui dégage de la fumée, des étincelles, des flammes ou tout autre objet chaud peut enflammer l'essence ou ses vapeurs.	Remplir le réservoir dans une zone bien aérée. S'assurer qu'aucune source d'inflammation n'est à proximité de la génératrice.	
Entreposage inapproprié du carburant.	L'entreposage inapproprié du carburant peut entraîner une inflammation accidentelle. Du carburant conservé dans des zones non sécuritaires pourrait être à la portée des enfants ou d'autres personnes non qualifiées.	Entreposer l'essence dans des contenants approuvés par l'OSHA et conçus pour de l'essence. Entreposer les contenants dans des endroits sécuritaires afin d'en empêcher l'utilisation par d'autres personnes.	

<p>Aération inappropriée pour la génératrice.</p>	<p>Des matériaux placés contre ou à proximité de la génératrice ou l'utilisation de la génératrice dans des zones où la température ambiante excède 104° F (40° C) (tels que les salles d'entreposage ou les garages) peuvent entraver l'efficacité du système d'aération et provoquer ainsi une surchauffe et une inflammation des matériaux ou des édifices.</p>	<p>Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré, et s'assurer qu'elle se trouve à au moins quatre pieds (1,2 m) de tout édifice, objet ou mur. NE PAS UTILISER L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT CLOS.</p>
<p>Modification des réglages de vitesse du moteur du fabricant.</p>	<p>La vitesse du moteur a été réglée à l'usine par le fabricant afin d'en assurer un fonctionnement sécuritaire. La modification des réglages de la vitesse du moteur peut provoquer une surchauffe des composantes reliées et entraîner un incendie.</p>	<p>Ne jamais tenter d'augmenter la vitesse du moteur en vue d'obtenir un meilleur rendement car si vous le faites, la tension et la fréquence de sortie seraient hors norme et présenteraient des risques aux composantes reliées et à l'utilisateur.</p>
<p>Remplissage excessif du réservoir à carburant - déversement de carburant.</p>	<p>Les déversements de carburant et les vapeurs s'en échappant peuvent s'enflammer au contact de surfaces chaudes ou d'étincelles.</p>	<p>Prendre toutes les précautions d'usage lors du remplissage du réservoir afin d'éviter tout déversement de carburant. S'assurer que le bouchon du réservoir est correctement fermé et vérifier si de l'essence fuit du moteur avant de mettre le moteur en marche. Déplacer la génératrice de la zone de remplissage ou de tout déversement avant de mettre le moteur en marche. Laisser assez d'espace pour l'expansion de du carburant. Maintenir le niveau maximum d'essence à 12,7 ml (1/2 po) de la partie supérieure du réservoir d'essence. Ne jamais remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche.</p>
<p>▲ DANGER RISQUES DE BLESSURES ET DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ PENDANT LE TRANSPORT DE LA GÉNÉRATRICE</p>		
<p>DANGER</p>	<p>RISQUE</p>	<p>PRÉVENTION</p>
<p>Incendie, inhalation et dommages aux surfaces du véhicule.</p>	<p>Des fuites ou des déversements de carburant ou d'huile peuvent se produire et entraîner des risques d'incendie ou des problèmes aux voies respiratoires, des blessures graves ou la mort. Des fuites de carburant ou d'huile endommagent les tapis, la peinture et toute autre surface des véhicules ou des remorques.</p>	<p>Si la génératrice est munie d'une soupape d'arrêt, tourner la soupape à la position fermée avant le transport de façon à éviter tout risque de fuite. Si la génératrice n'est pas munie d'une soupape d'arrêt, vidanger l'essence du réservoir avant le transport. Ne transporter le carburant que dans des contenants approuvés par l'OSHA. Pour le transport, toujours placer la génératrice sur un tapis de protection pour éviter l'endommagement du véhicule par des fuites. Toujours tenir le générateur à niveau pour prévenir les renversements d'essence. Retirer la génératrice du véhicule immédiatement à l'arrivée.</p>

▲ DANGER RISQUES AUX VOIES RESPIRATOIRES ET RISQUES D'INHALATION		
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Les moteurs à essence produisent des émanations de monoxyde de carbone toxiques.	L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner des blessures graves ou la mort.	Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits clos tels que les garages, sous-sols et hangars d'entreposage ni dans des endroits occupés par des êtres humains ou des animaux. Garder les enfants, les animaux domestiques et autres, loin de la zone de l'appareil en marche. NE PAS UTILISER LE GÉNÉRATEUR À L'INTÉRIEUR OU DANS N'IMPORTE QUEL ENDROIT CLOS.
▲ AVERTISSEMENT RISQUES D'UNE UTILISATION DANGEREUSE		
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Utilisation de la génératrice avec négligence.	Toutes les sources d'énergie représentent des risques potentiels de blessures. Utiliser ou entretenir la génératrice avec négligence peut entraîner des blessures graves ou la mort.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter à nouveau ce manuel afin de bien comprendre les directives d'utilisation et les avertissements. • Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de l'appareil. Il est important de connaître la façon de mettre rapidement l'appareil hors fonction. • S'assurer de la disponibilité d'un extincteur certifié pour les incendies impliquant de l'essence ou du carburant dans la zone d'utilisation. • Garder les enfants et les autres personnes éloignés en tout temps de la zone d'utilisation.
Fonctionnement des appareils électroménagers sensibles aux variations de tension sans protecteur de surtension.	Toutes les génératrices domestiques à essence produisent des variations de tension pouvant endommager les appareils sensibles aux variations de tension ou provoquer un incendie.	Utiliser toujours un protecteur de surtension sensible à la tension et homologué U.L. pour brancher les appareils sensibles aux variations de tension (téléviseur, ordinateur, chaîne stéréophonique, etc.). Le manquement à utiliser en tout temps un protecteur de surtension homologué U.L. annule la garantie de la génératrice. Remarque : Une lisière à prises multiples n'est pas un protecteur de surtension ; s'assurer d'utiliser un protecteur de surtension homologué U.L.

Suspension ou souèvement non approprié de génératrices équipées d'anneaux de levage	La génératrice peut tomber, entraînant des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.	Toujours suivre la procédure de connexion appropriée indiquée dans ce guide en attachant les câbles, les chaînes ou les sangles pour soulever ou suspendre une génératrice équipée d'anneaux de levage.
	Une suspension ou un souèvement non approprié risque d'endommager la génératrice.	Toujours utiliser des câbles, des chaînes ou des sangles capables d'accepter une charge de 2 000 lb (907 kg) ou plus pour soulever ou suspendre une génératrice.
Fonctionnement d'une génératrice lorsqu'elle est suspendue	La génératrice sera endommagée et ne fonctionnera pas de façon appropriée ; de plus elle peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.	Ne jamais faire fonctionner la génératrice lorsqu'elle est suspendue ou lorsqu'elle n'est pas à niveau. Toujours utiliser la génératrice sur une surface plate et à niveau.
▲ AVERTISSEMENT RISQUES RELIÉS AUX SURFACES CHAUDES		
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Contact avec les composants chaudes du moteur et de la génératrice.	Le contact avec les surfaces chaudes, telles que les composants d'échappement du moteur, peut entraîner des brûlures graves.	Lors du fonctionnement, ne toucher que les surfaces de commande de la génératrice. En tout temps, garder les enfants éloignés de la génératrice. Ils ne sont peut-être pas capables de détecter les risques inhérents à ce produit.
▲ AVERTISSEMENT RISQUES RELIÉS AUX PIÈCES MOBILES		
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Le contact avec des pièces mobiles peut entraîner des blessures graves.	Pendant le fonctionnement de la génératrice, certaines de ses pièces tournent à des vitesses élevées. Ces pièces sont recouvertes de dispositifs de sécurité pour éviter toute blessure.	Ne jamais faire fonctionner la génératrice lorsque les dispositifs de sécurité ou les couvercles ne sont pas en place. Éviter de porter des vêtements amples ou des bijoux qui risquent d'entrer en contact avec les pièces mobiles.
▲ AVERTISSEMENT RISQUES LORS DU LEVAGE		
DANGER	RISQUE	PRÉVENTION
Levage d'objets lourds.	Le levage d'objets trop lourds peut entraîner des blessures graves.	Le poids de la génératrice est trop élevé pour qu'une personne seule la soulève. Demander l'aide d'autres personnes avant de la déplacer.

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE	BSV550-W
PUISSANCE EN CHEVAUX	9 CV
PUISSANCE EN WATTSNOMINALE/ SURTENSION	5 500/8 850
TENSION	120/240 V
INTENSITÉ	45,8/22,9 A
PHASE	MONOPHASE
HERTZ	60 Hz
VITESSE DU MOTEUR	3 600 TR/MIN
TEMPÉRATURE AMBIANTE MAX.	40° C (104° F)
CAPACITÉ DE CARBURANT	26,5 LITRES (7 GALLONS)
TEMPS DE SERVICE À 50%/100%	10,4/7,0 HRES

Remarque: Les photos et les dessins de ce manuel sont fournis à titre de référence seulement et ne représentent aucun modèle en particulier.

ASSEMBLAGE



ATTENTION Lire le Guide de l'utilisateur. Ne pas faire fonctionner l'appareil avant d'avoir lu les parties traitant de la sécurité, du fonctionnement et de l'entretien du Guide de l'utilisateur.

REMARQUE : La mention «gauche» ou «droite» signifie l'emplacement d'une pièce lorsque l'utilisateur est situé face au panneau des prises électriques.

RETRAIT DE LA GÉNÉRATRICE DE SON EMBALLAGE

1. Ouvrir l'emballage par le dessus.
2. Couper l'emballage en carton le long des lignes pointillées.
3. Retirer les pièces de protection de l'emballage.
4. Pour assembler la trousse de transport, voir les directives de la trousse de transport.

MONTAGE DE LA TROUSSE DE TRANSPORT

Outils requis :

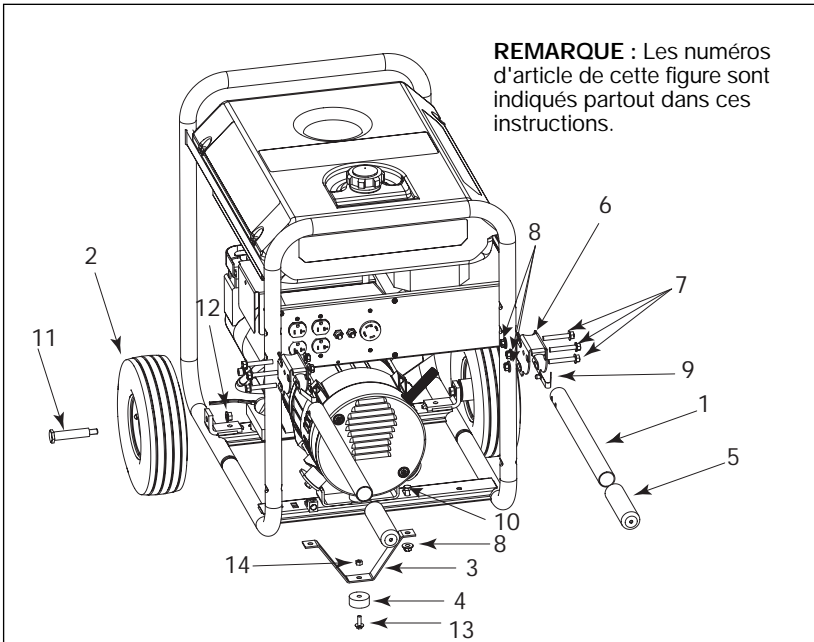
- 1 - douille de 1/2 po
- 1 - clé à fourche de 1/2 po
- 1 - douille de 3/8 po
- 1 - clé à fourche de 3/8 po
- 1 - douille de 7/8 po

Contenu de la trousse :

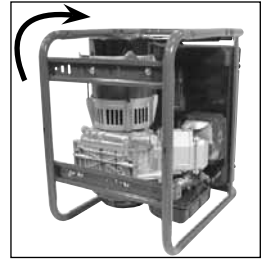
- 2 - Poignées (1)
- 2 - Roues (2)
- 1 - Support de pied (3)
- 1 - Butée en caoutchouc (4)

Contenu du sac à pièces:

- 2 - Prises de poignée (5)
- 2 - Supports de poignée (6)
- 6 - Vis 5/16-18 x 2.00 (7)
- 7 - Écrous à bride (8)
- 2 - Boutons-poussoirs (9)
- 1 - Vis 5/16-18 x .75 (10)
- 2 - Boulon 3/8-16 x 2.25 (11)
- 2 - Contre-écrou 3/8-16 (12)
- 1 - Vis 1/4-20 X .75 (13)
- 1 - Écrou à rondelle dentée 1/4-20 (14)



1. Avec l'aide d'une autre personne, inclinez la génératrice et reposez-le sur le cadre tel qu'illustré. **NE retirez PAS** le bloc d'expédition avant d'avoir assemblé la trousse de transport.

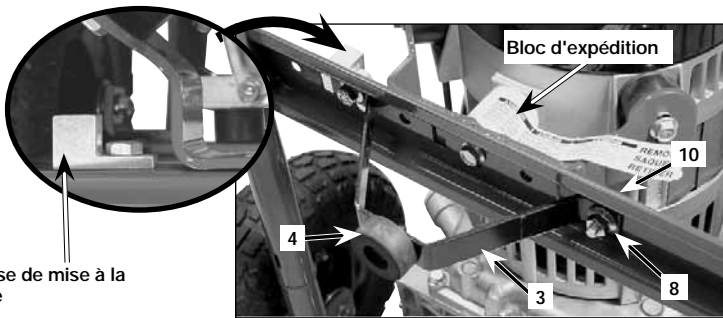


⚠ AVERTISSEMENT La génératrice est trop lourde pour être soulevée par une seule personne. Demandez à une autre personne de vous aider avant de la soulever.

2. Montez les roues aux supports de roue avec les boulons à épaulement (11) et les contre-écrous (12).

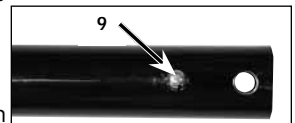


3. Attachez la butée en caoutchouc (4) au support de pied (3) avec la vis (13) et l'écrou à rondelle dentée (14). Bien serrer les pièces.
4. Retirez la cosse de mise à la terre. Conservez la cosse de mise à la terre, la vis et l'écrou à bride pour l'assemblage du support de pied.
5. Attachez l'ensemble de support de pied (3) et la cosse de mise à la terre au cadre de la génératrice tel qu'illustré. Bien serrer les vis. **REMARQUE** : Assurez-vous que la cosse de mise à la terre est orientée tel qu'illustré.

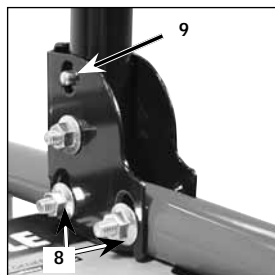
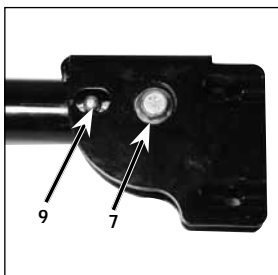
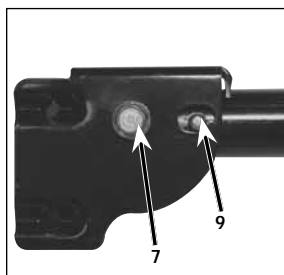


Cosse de mise à la terre

6. Pour faciliter la pose, submergez les prises de la poignée dans de l'eau tiède savonneuse. Retirez les prises de poignée de l'eau savonneuse et glissez-les sur les poignées.
7. Enfoncez le bouton-poussoir (9), glissez-le dans la poignée et relâchez-le dans le deuxième trou. **REMARQUE** : Le V du bouton-poussoir est inséré en premier. Répétez cette étape de l'autre côté.
8. Enfoncez le bouton-poussoir (9), glissez-le dans la première fente du support de poignée et relâchez-le dans la première fente du support de poignée, tel qu'illustré. Fixez la poignée au support de poignée à l'aide de la vis (7) et de l'écrou à bride (8).



- Sur l'autre poignée, enfoncez le bouton-poussoir (9), glissez-le dans le support de poignée et relâchez-le dans la première fente du support de poignée, tel qu'illustré. Fixez la poignée au support de poignée avec la vis (7) et le écrou à bride (8).
- Attachez les ensembles de support de poignée au cadre avec les vis (7) et les écrous à bride (8). Bien serrer les pièces.



REMARQUE : L'orientation des ensembles de poignée comparativement au cadre dépendra du choix de l'opérateur en ce qui concerne l'utilisation des boutons-poussoirs (9). Si les boutons-poussoirs sont assemblés à l'extérieur du cadre de la génératrice, ils seront actionnés par les doigts. Si les boutons-poussoirs sont assemblés à l'intérieur du cadre de la génératrice, ils seront actionnés par les pouces. L'illustration montre les boutons-poussoirs assemblés à l'intérieur du cadre de la génératrice.

- Retirez le bloc d'expédition du dessous de la tête de la génératrice. Desserrez le boulon et retirez le bloc d'expédition. Il est très important d'enlever ce bloc avant de démarrer la génératrice.
- Remontez soigneusement la génératrice à la position d'utilisation.
- La trousse de transport est maintenant prête à utiliser.
- Pour abaisser les poignées, enfoncez les boutons-poussoirs et pliez les poignées vers le bas.
- Soulevez les poignées et laissez les boutons-poussoirs s'enclencher dans les trous.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de pièces en mouvement. Gardez les doigts éloignés des pièces en mouvement. Le contact avec les pièces en mouvement peut causer des blessures graves. Gardez les enfants éloignés de la génératrice à tout moment. Ils ne sont peut-être pas capables de reconnaître les dangers inhérents de ce produit.

AUTRES PIÈCES DÉTACHÉES

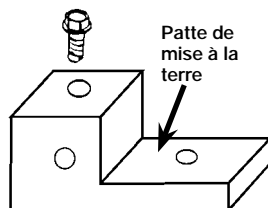
- L'huile est fournie. Voir le guide de l'utilisateur du moteur pour connaître les procédures de remplissage d'huile et de carburant au moteur.

IMPORTANT: Avant de tenter de démarrer la génératrice, vérifier le niveau d'huile moteur (Voir le guide de l'utilisateur du moteur).

MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

Une patte de mise à la terre est fournie avec la génératrice. Elle doit être utilisée si les normes d'électricité locales l'exigent. Se référer à l'article 250 du Code national de l'électricité (National Electrical Code) pour de plus amples renseignements sur la mise à la terre. Votre compagnie de service électrique locale ou un électricien qualifié devrait être dans la mesure de vous offrir ces renseignements.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'incendie. Ne pas utiliser le tuyau métallique qui sert au transport des matières ou gaz combustibles comme prise de masse.



COMMENT OBTENIR DE L'ÉLECTRICITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

Il y a deux façons d'obtenir de l'électricité de la génératrice:

1. Utiliser des rallonges branchées directement de la génératrice aux appareils, lampes, outils etc.
2. Utiliser un inverseur bidirectionnel installé directement à la source de distribution électrique principale à l'extérieur de la maison.

RALLONGES

Afin de réduire le risque de chocs électriques en utilisant un appareil ou un outil considérablement éloigné de la génératrice, il **FAUT** se servir d'une rallonge à trois fils, dotée d'une fiche de mise à la terre à trois broches, et d'une prise à trois fentes qui s'adapte à la fiche de l'outil. Il faut également utiliser une rallonge de dimension appropriée. Le tableau suivant sert à déterminer la dimension de fil minimum requise.

Tableau des calibres de fil pour rallonges		
Longueur de la rallonge	Calibre de fil	Ampérage
0 à 100 pi (0 à 30,5 m)	Calibre 12	jusqu'à 20 ampères
0 à 100 pi (0 à 30,5 m)	Calibre 10	jusqu'à 30 ampères

***REMARQUE :** Lorsque l'ampérage est supérieur à 20 A, il ne faut pas utiliser une rallonge de calibre 12 pour des distances d'une longueur importante.

⚠ ATTENTION Si une rallonge est chaude, elle est trop chargée. Réparer ou remplacer immédiatement toute rallonge endommagée.

INVERSEUR BIDIRECTIONNEL

⚠ AVERTISSEMENT Des dangers potentiels se présentent lorsqu'une génératrice électrique est branchée à la source de distribution électrique principale entrant dans une maison. À ce point la génératrice peut retourner un courant vers le système d'alimentation électrique public et risque d'envoyer des chocs électriques aux techniciens en train de réparer les lignes d'alimentation électrique.

Pour éviter le retour de courant dans le système de service public, un inverseur bidirectionnel doit être installé entre la génératrice et le système de service public. Ce dispositif devrait être installé par un électricien autorisé, conformément à tous les codes provinciaux et locaux de l'électricité. (Des fils de calibre 10, au minimum, doivent être utilisés pour l'installation d'un inverseur bidirectionnel.)

Un électricien devrait également installer un panneau auxiliaire pour isoler les circuits que vous voulez utiliser en cas d'urgence ou lors d'une panne d'électricité. Votre génératrice n'est pas assez puissante pour alimenter à la fois tous les appareils d'éclairage, les appareils ménagers, le téléviseur etc. Pour choisir quels appareils devraient être alimentés lors d'une panne d'électricité, consulter la section intitulée "Calcul de la puissance en watts".

UTILISATION

BIEN CONNAÎTRE VOTRE GÉNÉRATRICE

Lire ce Guide de l'utilisateur et les mesures de sécurité avant de faire fonctionner votre génératrice. Consulter le guide des pièces fourni pour une illustration de votre génératrice et pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes. Conserver ce guide à titre de référence future.

CAPACITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

IMPORTANT : Si la capacité nominale de la génératrice est dépassée, cela risque de causer des dommages importants à la génératrice et aux dispositifs électriques branchés. Consulter la section intitulée "**Calcul de la puissance en watts**" pour vous aider à déterminer quels appareils et outils vous pouvez faire fonctionner avec la capacité en watts de votre génératrice.

COUPE-CIRCUIT

Chaque prise est dotée d'un coupe-circuit pour protéger la génératrice contre toute surcharge. Si le coupe-circuit se déclenche, débrancher tout appareil électrique de la prise. Laisser refroidir le coupe-circuit et appuyer ensuite sur le bouton de rétablissement du coupe-circuit.

PROTECTION CONTRE UN NIVEAU BAS D'HUILE

Le moteur de votre génératrice est équipé d'un dispositif d'arrêt suite à un niveau bas d'huile. Ce dispositif de sécurité protège le moteur contre tout dommage provoqué par un niveau bas d'huile dans le carter.

Si le niveau d'huile devient trop bas lorsque le moteur tourne, l'appareil s'arrête et ne démarre plus à moins qu'une quantité d'huile suffisante ne soit ajoutée. Si le niveau d'huile est insuffisant avant le démarrage, la génératrice ne démarrera pas à moins qu'une quantité d'huile suffisante ne soit ajoutée.

REMARQUE : Le mécanisme d'arrêt suite à un niveau bas d'huile est très sensible. Il faut ajouter assez d'huile pour atteindre la marque indiquant le plein sur la jauge d'huile afin de désactiver ce dispositif de sécurité.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

⚠ ATTENTION Cette génératrice a été expédiée de l'usine sans huile dans le carter. Le fait de faire fonctionner l'appareil sans huile peut endommager le moteur.

⚠ ATTENTION Vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque démarrage. La mise en marche du moteur lorsque le niveau d'huile est insuffisant, ou lorsqu'il n'y a pas d'huile du tout, risque d'endommager le moteur.

Suivre les étapes suivantes avant de démarrer la génératrice :

1. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Consulter le Guide de l'utilisateur du moteur pour connaître le type et la quantité appropriée d'huile.
2. Vérifier le niveau de carburant et remplir le réservoir au besoin. S'assurer que la génératrice est hors fonction et qu'elle est bien refroidie. Utiliser de l'essence ordinaire pure, propre et sans plomb, ayant un indice d'octane d'au moins 87.

Ne pas mélanger de l'huile avec l'essence.

⚠ ATTENTION Tenir le carburant hors de la portée des enfants. Ne jamais remplir le réservoir à carburant jusqu'au bout. Remplir le réservoir jusqu'à 12,7 ml (1/2 po) sous la base du col de remplissage afin de permettre l'expansion du carburant. Essuyer tout carburant versé sur le moteur ou sur l'équipement avant de démarrer le moteur. Essuyer toute trace d'essence sur le moteur ou le matériel et s'assurer que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais faire le plein d'essence d'un réservoir à l'intérieur. Faire le plein du générateur dans une zone bien ventilée. Ne jamais faire le plein du réservoir avec le moteur en marche ou chaud. Ne pas fumer lors du plein d'essence. Ne jamais permettre la présence de flammes ou d'étincelles dans la zone.



⚠ AVERTISSEMENT Entreposer l'essence dans un contenant homologué.
Entreposer l'essence dans une zone bien ventilée exempte de flammes ou d'étincelles.

⚠ ATTENTION Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, sans odeur.

3. S'assurer que la génératrice est mise à la terre, conformément aux exigences locales.
4. Toutes les charges électriques **DOIVENT** être débranchées.

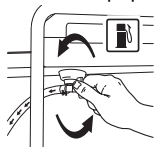
⚠ ATTENTION Le régime du moteur a été réglé à l'usine pour assurer un fonctionnement sans danger. Toute modification au régime du moteur risque d'entraîner une surchauffe des appareils branchés et pourrait causer un incendie. Ne jamais tenter d'augmenter le régime du moteur afin d'obtenir un meilleur rendement. La tension de sortie et la fréquence seront mises hors des normes par une telle modification, ce qui pourrait être dangereux pour les appareils branchés et pour l'utilisateur.

⚠ ATTENTION Il **FAUT** absolument débrancher toute charge de la génératrice avant de la mettre en marche afin d'éviter d'endommager de façon permanente les appareils branchés.

DÉMARRAGE DU MOTEUR (démarrage à corde de recul)

⚠ ATTENTION Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, sans odeur.

1. Ouvrir la soupape de coupure de carburant.

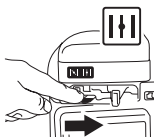
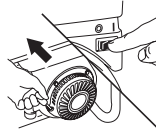


2. Régler la commande d'étranglement située sur le moteur en position d'étranglement « CHOKE ».

REMARQUE : Aucun étranglement n'est nécessaire pour un moteur chaud. S'assurer que la commande d'étranglement est en position « RUN » pour démarrer un moteur chaud.



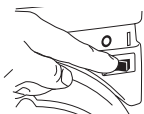
3. Sur le panneau avant du moteur se situe un interrupteur de marche et d'arrêt « ON/OFF ». Régler cet interrupteur en position « ON ».
4. Saisissez la poignée du démarreur et tirez lentement la corde jusqu'à ce qu'on sente une résistance. Laisser la corde retourner lentement. Tirer ensuite rapidement la corde sur toute la longueur du bras. Laisser la corde retourner lentement. Répéter au besoin.
5. Une fois le moteur en marche, déplacer graduellement la commande d'étranglement vers la position « RUN ».



IMPORTANT : Lors d'un démarrage initial, laisser la génératrice fonctionner sans charge pendant 5 minutes afin de permettre au moteur et à la génératrice de se stabiliser.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Débrancher toutes les charges électriques.
2. Placer l'interrupteur «ON/OFF» en position 'OFF'.



3. Fermer la soupape d'arrêt de carburant



BRANCHEMENT DE CHARGES ÉLECTRIQUES

1. Pour réchauffer le moteur après le démarrage, le laisser tourner sans charge électrique pendant cinq minutes.

Brancher les charges de la façon suivante afin d'éviter d'endommager l'équipement :

2. Brancher les charges inductives en premier; les charges inductives comprennent les réfrigérateurs, congélateurs, pompes à eau, climatiseurs et les petits outils à main. Brancher en premier les articles nécessitant la plus grande puissance en watts. Voir la section intitulée "Calcul de la puissance en watts".
3. Brancher ensuite les lumières.
4. Les appareils sensibles à la tension devraient être branchés à la génératrice en dernier lieu. Brancher les appareils sensibles à la tension, tels que les téléviseurs, magnétoscopes, micro-ondes, fours, ordinateurs et téléphones sans fil, dans un protecteur de surtension homologué UL et brancher ensuite le protecteur de surtension dans la génératrice.

▲ ATTENTION Si l'équipement n'est pas branché de la manière décrite, l'équipement peut être endommagé et la garantie de la génératrice sera annulée.

Suivre le tableau de calcul de la puissance en watts dans la section intitulée "Calcul de la puissance en watts" de ce guide. Toute surcharge de la génératrice provoque des fluctuations de puissance ce qui risque d'endommager l'équipement et les appareils ménagers.

Porter-Cable Corporation sera tenu responsable des dommages encourus sur l'équipement du client seulement s'il est déterminé que la génératrice est défectueuse. Ceci sera déterminé seulement par un représentant autorisé de Porter-Cable Corporation et cette décision sera finale. Avant qu'une décision de responsabilité légale ne soit prise, Porter-Cable Corporation se réserve le droit d'inspecter les connexions électriques sur les lieux d'utilisation du client et de tester la génératrice afin de déterminer si elle fonctionne de façon appropriée. Si le client ne conserve pas l'équipement ou les fils pour une inspection, toute demande de réclamation de garantie faite par le client sera annulée. Porter-Cable Corporation ne sera pas tenu responsable des dommages encourus sur l'équipement suite aux surtensions ou à une utilisation ou installation non appropriée de la génératrice.

ENTRETIEN

TABLEAU DES RESPONSABILITÉS DU CLIENT

TACHE D'ENTRETIEN	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures de chaque saison	Toutes les 50 heures de chaque saison	Toutes les 100 heures de chaque saison
Vérification du niveau d'huile	X	Voir Remarque 2		
Changement de l'huile			Voir Remarque 1	
Nettoyage de l'ensemble de filtre à air		X		X
Vérification de la bougie d'allumage		X		
Vérifier la conduite et le réservoir d'essence ainsi que les colliers de conduite.	X			
Préparation de l'appareil pour l'entreposage	Préparer l'appareil pour l'entreposage s'il ne sera pas utilisé pendant 30 jours ou plus.			

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

La garantie de la génératrice ne comprend pas les pièces qui ont subi un dommage causé par en emploi abusif ou une négligence de la part de l'utilisateur. Pour s'assurer de tirer pleinement avantage de la garantie, l'utilisateur doit entretenir la génératrice selon les directives contenues dans ce guide.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Consulter le Guide de l'utilisateur du moteur pour les réglages et l'entretien du moteur.

ENTRETIEN DE LA GÉNÉRATRICE

Votre génératrice doit être propre et sèche en tout temps. La génératrice ne devrait pas être utilisée ou entreposée dans un environnement excessivement humide ou poussiéreux, ni en présence de vapeurs corrosives. Dans ces cas, nettoyer la génératrice en l'essuyant avec un chiffon ou une brosse à poils souples. Ne pas se servir d'un tuyau d'arrosage ou d'un appareil de lavage sous pression pour nettoyer la génératrice. L'eau risque de s'infiltrer dans les fentes d'aération et d'endommager le rotor, le stator et les enroulements internes de la tête de la génératrice.

ENTREPOSAGE

Si la génératrice ne va pas être utilisée pendant 30 jours ou plus, utiliser les renseignements suivants comme guide pour la préparer pour l'entreposage.

⚠ ATTENTION Ne jamais entreposer la génératrice lorsqu'il y a du carburant dans le réservoir, à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, par exemple sur un fourneau, une chaudière, une sècheuse ou un autre appareil ménager à gaz.

PRÉPARATION DU MOTEUR

1. Ajouter un agent de stabilisation de carburant au réservoir afin de minimiser la formation de dépôts de gomme de carburant lors de l'entreposage.
2. Faire tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté l'agent de stabilisation afin de lui permettre d'entrer dans le système d'alimentation.
3. Couper ensuite le moteur.
4. Débrancher le fil de la bougie d'allumage et retirer la bougie.
5. Ajouter une cuillère à thé d'huile dans l'orifice pour bougie d'allumage.
6. Placer un chiffon sur l'orifice pour bougie d'allumage et tirer sur la corde à recul à quelques reprises pour lubrifier la chambre de combustion.
7. Remettre la bougie d'allumage mais sans brancher le fil de la bougie.

REMARQUE : Si aucun agent de stabilisation n'est utilisé, vidanger toute l'essence du réservoir et du carburateur afin d'empêcher la formation de dépôts de gomme sur ces pièces, ce qui pourrait provoquer le mauvais fonctionnement du moteur.

GÉNÉRATRICE

- Nettoyer la génératrice tel qu'indiqué dans la section intitulée 'Entretien'.
- S'assurer que les fentes d'aération et les ouvertures de la génératrice ne sont pas obstruées.
- S'assurer que la zone d'entreposage du générateur est exempte d'humidité et de poussières excessives.
- Le ranger dans des endroits secs et bien ventilés.

CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS

IMPORTANT

Ne jamais dépasser la capacité nominale de la génératrice. Une surcharge risque de causer des dommages importants à la génératrice et aux appareils électriques branchés.

- Il faut toujours calculer les puissances d'amorçage et de service en watts pour déterminer la capacité en watts de la génératrice nécessaire pour l'appareil ou l'outil à brancher.
- Votre génératrice peut alimenter deux types d'appareils électriques :
 - Les articles tels que radios, ampoules, téléviseurs et micro-ondes ont une "charge ohmique". Les puissances d'amorçage et de service en watts de ces articles sont identiques.
 - Les articles tels que réfrigérateurs, compresseurs d'air, laveuses, sècheuses et outils à main équipés d'un moteur électrique ont une "charge inductive". Les appareils ménagers et outils à charge inductive exigent, pour le **démarrage**, une puissance en watts qui est d'environ 2 à 4 fois plus élevée que la puissance de service en watts indiquée. Cette charge initiale ne dure que pendant quelques secondes lors du démarrage, mais elle est très importante pour le calcul de la puissance totale en watts.
 - Toujours démarrer le moteur électrique le plus puissant en premier et brancher ensuite les autres appareils, un à la fois.

REMARQUE : La puissance d'amorçage maximum en watts pour les charges de 120 volts **NE** devrait **PAS** dépasser la moitié de la capacité nominale en watts de la génératrice. Par exemple : une génératrice à capacité nominale de 5 000 watts peut accepter une puissance d'amorçage maximum de 2 500 watts.

DÉTERMINATION DES EXIGENCES DE PUISSANCE EN WATTS

Avant d'utiliser cette génératrice, noter tous les appareils et les outils qui seront utilisés simultanément. Déterminer ensuite les exigences de puissance de service et d'amorçage en watts en suivant l'exemple ci-dessous ou consulter le tableau de calcul des puissances en watts.

- Calculer d'abord le total de la puissance de service en watts de tous les appareils et outils qui seront utilisés simultanément.

<i>Exemple 1 :</i>	<u>Puissance de service</u>	<u>Puissance d'amorçage</u>
Lampes =	100 watts	0
Téléviseur =	300 watts	0
Mijoteuse =	<u>250 watts</u>	<u>0</u>
TOTAL	=650 watts	0

- Calculer ensuite le total de la puissance d'amorçage en watts de tous les appareils et outils qui s'amorcent et s'arrêtent lors du fonctionnement.

<i>Exemple 2 :</i>	<u>Puissance de service</u>	<u>Puissance d'amorçage</u>
Petit réfrigérateur	<u>500 watts</u>	<u>2 000 watts</u>
TOTAL	=500 watts	2 000 watts

- Le total de la puissance de service en watts pour les exemples 1 et 2 est de 1 150 watts. La puissance d'amorçage du petit réfrigérateur est de 2 000 watts, ce qui est 1 500 watts de plus que la puissance de service en watts. Ajouter cette différence de 1 500 watts, pour l'amorçage du réfrigérateur, à la puissance de service totale en watts, soit 1 150.

<i>Exemple 3 :</i>	1 500 watts (Puissance d'amorçage)
	<u>1 150 watts (Puissance de service)</u>
TOTAL	=2 650 watts

La génératrice doit avoir une capacité maximale d'au moins 2 650 watts.

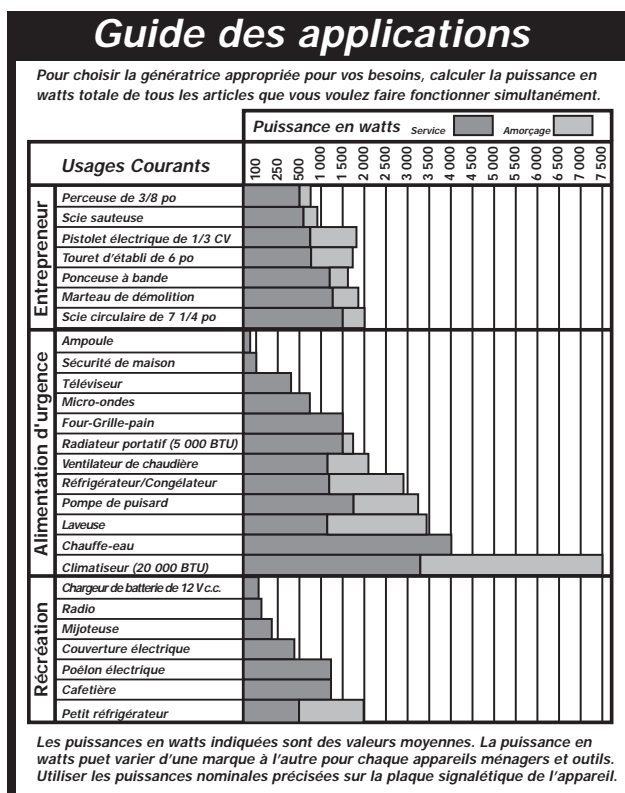
PUISSANCE D'AMORÇAGE EN WATTS

1. Certains appareils et outils indiquent, sur la plaque signalétique du moteur, les tensions d'amorçage et de service ainsi que l'intensité requis. Utiliser la formule suivant pour convertir la tension et l'intensité en watts :

(volts x ampères = watts)

120 volts x 10 ampères = 1 200 watts

2. Pour déterminer la puissance d'amorçage en watts approximative de la plupart des appareils ménagers et outils ayant un moteur de type inductif, multiplier la puissance en watts calculée par 2, 3 ou 4 afin d'assurer une capacité suffisante de la génératrice. Si les renseignements nécessaires ne sont pas fournis sur la plaque signalétique, utiliser les valeurs du Guide des applications pour estimer.
3. Ne pas oublier que la puissance d'amorçage et la puissance de service sont identiques pour les charges ohmiques. (**Exemple** : une ampoule de 100 watts n'exige que 100 watts pour s'amorcer.) La plupart des charges ohmiques so indiquées en watts.



CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS

APPAREILS AYANT UNE CHARGE D'AMORÇAGE (INDUCTIVE) ÉLEVÉE		APPAREIL MÉNAGER OU DISPOSITIF À CHARGE*		PUISSANCE EN WATTS TYPIQUE DU DISPOSITIF**		TOTAL	
POISSANCE DE SERVICE EN WATTS	MULTIPLIÉE PAR (X) FACTEUR D'AMORÇAGE						
800	x 3	→	REFRIGÉRATEUR/ CONGÉLATEUR	=	2400	= []	
600	x 3	→	PETIT REFRIGÉRATEUR	=	1800	= []	
2400	x 3	→	CLIMATISEUR (DE PIÈCE)	=	7200	= []	
1000	x 2	→	POMPE DE PUISARD	=	2000	= []	
800	x 3	→	VENTILATEUR DE CHAUDIÈRE	=	2400	= []	
1000	x 2	→	POMPE POUR PUIIS	=	2000	= []	
ATTENTION !!			TABLETTE CHAUDE	=	1500	= []	
<p>NE PAS BRANCHER DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE SENSIBLE À LA TENSION (TÉLÉVISEUR, ORDINATEUR ETC.) DIRECTEMENT À LA GÉNÉRATRICE. SI LA GÉNÉRATRICE EST UTILISÉE POUR ALIMENTER DE L'ÉQUIPEMENT SENSIBLE À LA TENSION, IL FAUT UTILISER UN PROTECTEUR CONTRE LA SURTENSION HOMOLOGUÉ U.L.</p> <p>REMARQUE: SI AUCUN PROTECTEUR CONTRE LA SURTENSION HOMOLOGUÉ U.L. N'EST UTILISÉ, L'ÉQUIPEMENT SERA ENDOMMAGÉ ET LA GARANTIE SERA ANNULÉE.</p>			TÉLÉVISEUR	=	300	= [MISE EN GARDE !!]	
			MICRO-ONDES	=	800	= []	
			RADIATEUR PORTATIF	=	1500	= []	
<p>LA COMMANDE DE RALENTI DOIT ÊTRE EN POSITION D'ARRÊT 'OFF' LORS DE L'ALIMENTATION DE CHARGES À MOTEUR PUISSANT (CONGÉLATEURS, REFRIGÉRATEURS, ETC.) OU D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE SENSIBLE À LA TENSION (TÉLÉVISEUR, ORDINATEURS ETC.)</p>			CHAUFFE-EAU	=	4000	= []	
<p>* POUR LES PRODUITS NE FIGURANT PAS DANS LE TABLEAU, SE RÉFÉRER À CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS</p> <p>** VALEURS MOYENNES - LES TENSIONS RÉELLES DES DIFFÉRENTS DISPOSITIFS PEUVENT ÊTRE PLUS ÉLEVÉES OU MOINS ÉLEVÉES.</p>		ÉCLAIRAGE		MULTIPLIÉ PAR LE NOMBRE D'AMPOULES		[]	
		AMPOULES DE 60 WATTS	60	x	[]		=
		AMPOULES DE 75 WATTS	75	x	[]		=
		AMPOULES DE 100 WATTS	100	x	[]		=
		AMPOULES DE 300 WATTS	300	x	[]	=	
TOTAL DES CHARGES ?ÉLECTRIQUES						[]	
CE TOTAL DOIT ÊTRE <u>INFÉRIEUR</u> À LA CAPACITÉ NOMINALE DE VOTRE GÉNÉRATRICE							
CAPACITÉ NOMINALE EN WATTS DE VOTRE GÉNÉRATRICE						[]	
CETTE CAPACITÉ DOIT ÊTRE <u>SUPÉRIEURE</u> AU TOTAL DES CHARGES ÉLECTRIQUES RÉSIDENIELLES EN WATTS							

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
<i>Le moteur ne démarre pas</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau bas de carburant ou d'huile. 2. Contact d'allumage en position d'arrêt 'Off' 3. Bougie d'allumage défectueuse. 4. Étrangleur est en mauvaise position. 5. Soupape d'arrêt de carburant en position fermée. 6. Des charges électriques sur l'appareil lors du démarrage. 7. Fil de la bougie d'allumage desserré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajouter du carburant ou de l'huile. 2. Mettre en position de marche 'ON'. 3. Remplacer la bougie d'allumage. 4. Régler l'étrangleur à la position appropriée. 5. Ouvrir la soupape d'arrêt de carburant. 6. Débrancher toute charge électrique de l'appareil. 7. Attacher le fil de la bougie d'allumage.
<i>Aucune puissance électrique</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prise électrique défectueuse. 2. Coupe-circuit déclenché. 3. Condensateur défectueux. 4. Cordon électrique défectueux. 5. Coupe-circuit à DDFT déclenché (si compris). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire remplacer par un CSA*. 2. Appuyer sur le coupe-circuit pour le rétablir. 3. Faire remplacer le condensateur par un CSA*. 4. Réparer ou remplacer le cordon électrique. 5. Appuyer sur le coupe-circuit pour le rétablir.
<i>Le coupe-circuit déclenche continuellement</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Surcharge. 2. Cordons ou équipement défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la charge électrique. 2. Vérifier s'il y a des fils endommagés, dénudés ou effilochés sur l'équipement. Les remplacer au besoin.
<i>La génératrice surchauffe</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Génératrice surchargée. 2. Aération insuffisante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la charge électrique. 2. Déplacer l'appareil à un endroit bien aéré.
*CSA = Centre de service après-vente		

ENTRETIEN

PIÈCES DE RECHANGE

Pour la réparation, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en savoir plus sur Porter-Cable, consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.porter-cable.com.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce en raison de leur usure normale. Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web www.porter-cable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le 1-888-848-5175 du service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour toute question sur l'outil, ne pas hésiter à nous écrire en tout temps. Dans toute communication, veuillez indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

▲ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

REMARQUE

GARANTÍA LIMITADA

PORTER-CABLE garantiza al comprador original todas las unidades cubiertas por esta garantía contra defectos de materiales o de fabricación. Los equipos cubiertos por los periodos indicados a continuación, incluyen compresores de aire, herramientas neumáticas, repuestos, lavadoras a presión y generadores.

3 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores de 2 etapas sin aceite que operan a 1725 RPM.

2 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores lubricados con aceite.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los compresores.

2 AÑOS: Garantía limitada para los alternadores de los generadores eléctricos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los generadores.

2 AÑOS: Garantía limitada para las herramientas neumáticas según se describe en el catálogo general de **PORTER-CABLE**.

1 AÑO: Garantía limitada para las lavadoras a presión de uso no comercial (p. ej.: uso personal, residencial únicamente).

90 DÍAS: Para lavadoras a presión de uso comercial (que producen ingresos económicos) y a sus repuestos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los accesorios

PORTER-CABLE, a su criterio, reparará o reemplazará, las unidades o componentes que hubiesen fallado dentro del periodo de la garantía. El servicio se programará de acuerdo al flujo y horario normal de trabajo del servicentro autorizado y a la disponibilidad de piezas de repuesto. Todas las decisiones de **PORTER-CABLE** relacionadas con esta garantía limitada son definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario Inicial):

- Para procesar un reclamo bajo esta garantía, NO devuelva la unidad al lugar donde se compró. La unidad debe evaluarse en un servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**. Para ubicar el servicentro más cercano, llame al 1-888-848-5175 durante las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- Conserve el recibo del pago original como comprobante de su compra para hacer reclamos cubiertos por la garantía.
- Tener cuidado razonable al operar la unidad y darle mantenimiento según se describe en el Manual del Propietario.
- Remita o entregue la unidad al servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano. El costo de los fletes, si alguno, debe pagarlo el comprador.
- Los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el lugar de la instalación. Comuníquese con el servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano que dé servicio a domicilio para hacer los arreglos.
- Si el comprador no estuviese satisfecho con el servicio recibido del servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**, el comprador debe comunicarse con **Porter-Cable**.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, equipos usados para alquiler ni modelos de exhibición.
- Mercadería que se ha dañado o vuelto inoperante debido a su desgaste normal, uso inadecuado*, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, daños de congelamiento, uso con productos químicos inadecuados, negligencia, accidente, operación sin seguir las instrucciones suministradas en el Manual del Propietario, uso de accesorios o aditamentos no recomendados ni autorizados por **Porter-Cable** o reparaciones o alteraciones no autorizadas.
- * Un compresor de aire que bombea aire por más del ciclo recomendado dentro de una hora podría considerarse que se usa indebidamente.
- Los costos de reparación y transporte de mercadería determinada como no defectuosa.
- Los costos de ensamblaje, el aceite requerido, ajustes u otro gasto de instalación o puesta en operación.
- Piezas sujetas a desgaste que se proveen con la unidad y que se espera que se vuelvan inoperantes o inusables después de un tiempo razonable, incluyendo, pero no limitándose a, discos lijadores, hojas de sierra y de cizalla, piedras esmeril, resorte, cinceles, boquillas, anillos "O", boquillas de aire, arandelas y accesorios similares.
- Mercadería vendida por **Porter-Cable** que ha sido fabricada por terceros e identificada como tal; p. ej.: motores de gasolina. La garantía que se aplica, si alguna, es la de su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INDIRECTO O CONSECUENCIAL RESULTANTE DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD; TAMPOCO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas podrían no aplicarse a usted.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo que estas limitaciones podrían no aplicarse a usted.

PORTER-CABLE®

Jackson, TN EE.UU.
1-888-848-5175

Manual de Instrucciones

MODELO
BSV550-W

ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAIS: PAGE 23

Generadores



Para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio web en:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

Copyright © 2006 Porter-Cable

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de números de modelo y de serie, está situada en el bastidor. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

Pieza N°. A16596 03-22-06 Rev.0

CONTENIDO

GARANTÍA	48
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR	48
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	49-53
TABLA DE ESPECIFICACIONES	53
INSTALACIÓN	54-57
OPERACIÓN	58-60
MANTENIMIENTO	61
ALMACENAJE	62
INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LE DEMANDA DE POTENCIA	63-65
GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS	66
MANTENIMIENTO	67
ACCESORIOS	67
GARANTÍA	68
ENGLISH	1-22
FRAÇAIS	23-46

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR

⚠ ADVERTENCIA Lea el Manual del operador . Para su seguridad, armado, operación, e instrucciones de mantenimiento, no operar el equipo hasta haber leído el Manual del operador.

⚠ ADVERTENCIA Este producto podría no estar equipado con silenciador apagachispas. Si el producto no estuviere equipado con ello, y fuera instalado en las cercanías de materiales inflamables, o sobre una superficie cubierta con materiales tales como restos agrícolas, restos derivados de la forestación, maleza, u otros ítems similares, en dichas circunstancias deberá instalarse un silenciador apagachispas, el cual es legalmente requerido por el Estado de California. Resulta una violación a los estatutos de California, sección 130050 y / o secciones 4442 y 4443 del Código de recursos Públicos de California, a menos que el motor se encuentre equipado con un apagachispas, tal como se lo define en la sección 4442, y mantenido en perfecto estado de funcionamiento. Los apagachispas también son requeridos por el Servicio Forestal de EE.UU., y podrían ser requeridos legalmente bajo otros estatutos y ordenanzas.

⚠ ADVERTENCIA El escape del motor contiene productos químicos conocidos, que - en ciertas cantidades - pueden ser causales de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños de gestación.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante para que usted sepa y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO. Para ayudarle a identificar esta información, utilizamos los símbolos indicados mas abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a los mismos.

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, **causará la muerte o lesiones serias.**

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, **podría** resultar en la **muerte o lesiones serias.**

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, **podría** resultar en **lesiones menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, **podría** causar **daños en la propiedad.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA La operación o el mantenimiento inadecuados de este producto podría causar serias lesiones y daños a la propiedad. **Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones operativas antes de su uso.**

⚠ PELIGRO **RIESGO DE INCENDIO Y ELECTROCUCIÓN**



RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Intentar conectar el generador directamente al sistema eléctrico de una edificación.	La alimentación de electricidad por el sistema eléctrico instalado en la edificación desde el punto de entrada del suministro eléctrico externo podría poner en peligro al personal de la compañía de servicios eléctricos que esté tratando de restaurar el servicio.	Nunca retroalimentar electricidad a las líneas externas de suministro a través del sistema eléctrico.
	<p>Intentar conectar el generador directamente a la entrada de la corriente eléctrica proveniente del servicio público podría resultar en electrocución.</p> <p>De no haber un interruptor aislante instalado, el restablecimiento del servicio eléctrico mientras que el generador esté conectado al servicio público puede resultar en incendio o serios daños.</p> <p>El incumplimiento en usar el interruptor de doble transferencia, al efectuar conexiones a sistemas de estructuras eléctricas, puede dañar los artefactos y CANCELARA la garantía de los fabricantes.</p>	Para conectar el generador al sistema eléctrico de una edificación en forma segura, un electricista calificado debe de instalar un interruptor de transferencia de doble hoja y cumplir con todas las ordenanzas locales. (Cuando se instale un interruptor de transferencia de doble hoja, es necesario usar un alambre de calibre 10 como mínimo.)
Operación del generador bajo lluvia, condiciones de inundación, hielo o estando mojado.	¡El agua es un excelente conductor de la electricidad! El agua que entra en contacto con componentes cargados eléctricamente, puede transmitir electricidad al armazón y otras superficies, resultando en la electrocución de cualquier persona que esté en contacto con ellos.	Operar el generador en un área limpia y bien ventilada. Asegurarse de tener las manos secas antes de tocar la unidad

Uso de cordones de extensión dañados, gastados, subdimensionados o sin conexión a tierra.	El contacto con cordones de extensión gastados o dañados puede resultar en electrocución.	Inspeccionar los cordones de extensión antes de usarlos y reemplazarlos por nuevos si fuese necesario..
	El uso de cordones de extensión subdimensionados puede resultar en el sobrecalentamiento de los cables o dispositivos conectados al generador, causando un incendio..	Usar cables del diámetro (calibre) apropiado para la aplicación. Ver la tabla de aplicaciones en la sección Ensamblaje de este manual..
	El uso de cordones sin conexión a tierra puede impedir la operación de los interruptores de circuito y resultar en choque eléctrico.	Siempre use un juego de cable que tenga un cable a tierra con un enchufe a tierra apropiado. NO use un enchufe que no tenga conexión a tierra. Sólo use cables prolongadores indicados para exteriores.

⚠ PELIGRO RIESGO DE INCENDIO Y ELECTROCUCIÓN
(continuación)



RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?
Colocando el generador sobre o contra superficies altamente conductivas, tales como pasillos o techos de metal.	La fuga accidental de corriente eléctrica puede cargar superficies conductoras que estén en contacto con el generador.	Colocar el generador en una superficie de poca conductividad, tal como una placa de concreto. Opere SIEMPRE el generador a una distancia mínima de 1,80 m de cualquier superficie conductiva.
Improper connection of items to generator.	Exceder la capacidad de carga del generador, conectándole demasiados artefactos o artefactos que requieren demasiada potencia; pueden causar el sobrecalentamiento de ciertos dispositivos o de su cableado, causando un incendio o choque eléctrico.	Leer la tabla de cargas eléctricas e instrucciones en la sección Cálculo de Watts. Asegurarse que la suma de las cargas eléctricas de todos los artefactos conectados, no exceda la potencia del generador.
Operación de la unidad cuando está dañada o sin los paneles de protección.	Intentar usar la unidad cuando está dañada o cuando no esté funcionando normalmente, puede causar un incendio o electrocución.	No operar el generador si tuviese algún problema eléctrico o mecánico. Hacer reparar la unidad en un Centro de Servicio Autorizado.
	Retirar los paneles protectores puede exponer componentes eléctricos y resultar en electrocución.	No operar la unidad sin los paneles de protección en su lugar

⚠ PELIGRO RIESGO DE INCENDIO







RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Intentar llenar el tanque de combustible mientras el motor está en funcionamiento.	La gasolina y los vapores de gasolina pueden encenderse si entran en contacto con componentes calientes tales como el tubo de escape, gases calientes salidos de la máquina o chispas eléctricas.	Apagar el motor y permitir que se enfríe antes de agregar combustible al tanque. Equipar el área de operación con un extinguidor de fuegos certificado para controlar incendios de gasolina o combustibles.
Chispas, fuego, objetos calientes	Los materiales humeantes, las chispas, el fuego u otros objetos calientes pueden encender la gasolina o sus vapores.	Agregar gasolina al tanque en áreas bien ventiladas. Asegurarse que no haya fuentes de encendido cerca del generador.

Almacenaje inapropiado del combustible.	El combustible mal almacenado puede conducir a incendios accidentales. El combustible inadecuadamente almacenado puede llegar a las manos de los niños o de otras personas no calificadas.	Almacenar la gasolina en un envase designado para contener gasolina. Almacenar el envase en lugar seguro para evitar que otras personas lo usen.
Ventilación inadecuada del generador.	Los materiales colocados contra el generador o cerca de éste pueden interferir con sus dispositivos de ventilación causando sobrecalentamiento y posible encendido de esos materiales. El regenerador puede sobrecalentarse si es que se opera en áreas donde la temperatura ambiental exceda 40°C (104°F).	Operar el generador en un área limpia, seca, bien ventilada y colocarlo a una distancia mínima 1,22m (4') respecto a cualquier objeto o pared. NO OPERAR LA UNIDAD EN ESPACIOS CERRADOS O EN ÁREAS CONFINADAS.
Alterar las velocidades del motor prefijadas en fábrica.	La velocidad del motor ha sido fijada en fábrica para proveer una operación segura. Alterar la regulación de la velocidad del motor puede sobrecalentar los artefactos conectados y puede causar un incendio.	Nunca intentar " acelerar " el motor para obtener mayor rendimiento. Tanto el voltaje de salida como la frecuencia podrían alterarse, poniendo en peligro al usuario y a los artefactos conectados.
Sobrellenando el tanque - derrame del combustible.	El combustible derramado y sus vapores pueden encenderse por contacto con superficies calientes o chispas.	Tenga cuidado al llenar el tanque, evitando derramar combustible. Asegúrese de colocar la tapa, asegúrela y verificar el motor por eventuales pérdidas de combustible antes de arrancar el motor. Traslade el generador fuera del área de reaprovisionamiento de combustible o de cualquier derramamiento antes de arrancar el motor. Permita la expansión del combustible. Mantenga el nivel máximo del combustible 12,7 ml (1/2 pulg.) debajo de la parte superior del tanque. Jamás reaprovicione combustible con el motor en marcha.

▲ PELIGRO RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD AL TRANSPORTAR EL GENERADOR



RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Incendio, Inhalación, daños a las superficies del vehículo	Las fugas o derrames de los envases de combustible o aceite pueden generar riesgos de incendio o a la respiración, lesiones personales serias o muerte. Las fugas o derrames de combustible o aceite dañarán la alfombra, la pintura y otras superficies de los vehículos o remolques.	Si la unidad está equipada con una válvula de cierre de combustible, mover la válvula a la posición de "OFF" (Cerrado) cuando se transporte para evitar fugas de combustible. Si el generador no estuviese equipado con una válvula de cierre de combustible, drenar el combustible del tanque antes de transportar la unidad. Transportar combustible únicamente en envases aprobados por OSHA. Al transportar el generador, siempre colocar una alfombrilla protectora para evitar daños al vehículo por las fugas. Mantenga siempre el nivel del generador para evitar un derrame de combustible. Retirar el generador del vehículo inmediatamente después de arribar al lugar de destino.

 RIESGO DE INHALACIÓN PELIGRO PARA LA RESPIRACIÓN				
RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?		
Los motores a gasolina producen gases tóxicos de escape de monóxido de carbono.	Respirar los gases del escape puede causar daños serios o muerte.	Operar el generador en un área limpia, seca y bien ventilada. Evitar las áreas cerradas como los garajes, sótanos, bodegas, etc. que puedan carecer de renovación de aire. Nunca operar la unidad en lugares ocupados por seres humanos ni animales. Mantener a las mascotas y niños alejados del área de operación. NO OPERE EL GENERADOR DENTRO DE LA CASA O EN UN ÁREA CERRADA.		
 RIESGO DE INSEGURA		RIESGO DE OPERACIÓN		
RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?		
Operación descuidada del generador.	Todas las fuentes de energía conllevan un potencial de riesgo. La operación del generador sin las debidas precauciones de seguridad puede causar lesiones o muerte al operador o a otras personas.	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar y entender todas las instrucciones de operación y advertencias de este manual. • Familiarizarse con la operación, y los controles del generador. Aprender a apagarlo rápidamente. • Equipar el área de operación con un extinguidor de fuegos certificado para apagar incendios de gasolina o combustibles. • Mantener a los niños alejados del generador en todo momento. 		
Operación de equipos sensibles a las fluctuaciones de voltaje sin usar un protector contra sobretensiones.	Cualquier generador doméstico a gasolina incurrirá en fluctuaciones de voltaje que pueden dañar artefactos sensibles a las fluctuaciones de voltaje o causar un incendio.	Siempre usar un protector contra sobretensiones adecuado para conectar artefactos sensibles a las sobretensiones (Televisores, computadoras, equipos de sonido, etc.) No usar un protector contra sobretensiones adecuado, invalidará la garantía del generador. NOTA: Una barra de tomacorrientes múltiples no es un protector contra sobretensiones, asegurarse de usar un protector contra fluctuaciones de voltaje aprobado.		
Levantando o suspendiendo en forma inadecuada los equipos generadores con anillas de elevación.	El generador puede caer causándole serias lesiones o la muerte de otros.	Al conectar cables, cadenas o cintas para elevación o la suspensión de generadores equipados con anillas para levantarlos, utilice siempre los procedimientos de conexión adecuados, tales como los descriptos en este manual		
	La elevación o su suspensión inadecuados pueden causarle daño al generador.	Para levantar o suspender el generador utilice siempre cables, cadenas, o cintas estipuladas para una carga de 907 kg (2000 lbs) o mayor.		
Generador en funcionamiento mientras se encuentra suspendido.	El generador no operará en forma adecuada; además sufrirá daños, y puede causarle serias lesiones o la muerte a usted u otras personas.	Jamás opere el generador mientras está suspendido o en una posición desnivelada. Opere siempre el generador sobre una superficie plana y nivelada.		

⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES 		
RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Contacto con componentes calientes del motor y generador.	El contacto con superficies calientes, tal como los componentes del tubo de escape, puede causar quemaduras serias.	Durante la operación del generador sólo tocar las superficies de control. Mantener a los niños alejados del generador en todo momento. Ellos pueden no conocer los riesgos de esta máquina.
⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE PIEZAS MOVIBLES 		
RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
El contacto con piezas móviles puede resultar en lesiones serias.	El generador tiene piezas que giran a alta velocidad durante su operación. Estas piezas están cubiertas por paneles protectores para evitar lesiones.	Nunca operar el generador sin sus paneles protectores. Evitar usar ropa suelta o joyas que pueda atraparse en las piezas móviles.
⚠ ADVERTENCIA RIESGO AL LEVANTAR 		
RIESGO	¿QUÉ PUEDE OCURRIR?	¿CÓMO PREVENIRLO?
Levantando un objeto muy pesado.	El intentar levantar un objeto muy pesado puede causar lesiones serias.	El generador es muy pesado para ser levantado por una sola persona, conseguir ayuda de otros antes de intentar moverlo por uno mismo.

TABLA DE ESPECIFICACIONES

MODELO	BSV550-W
POTENCIA	6,71 kw
CONSTANTE/SOBRETENSIÓN	5.500/8.850
VOLTAJE	120/240 V
AMPERAJE	45,8/22,9 A
FASE	MONOFÁSICO
FRECUENCIA	60 Hz
VELOCIDAD DEL MOTOR	3.600 RPM
MÁX. TEMP. AMBIENTAL	40° C
CAPACIDAD DE COMBUSTIBLE	26,5 L
OPERACIÓN AL 50%/100%	10,4/7,0 HORAS

Nota: Las fotografías y dibujos utilizados en este manual son solamente para referencia y no representan ningún modelo en particular.

INSTALACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

Leer este manual. No intentar operar el equipo hasta haber leído las instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento de este manual.

NOTA: Izquierda y derecha describen la ubicación de una parte a la que el operador debe acceder desde el panel de salida.

SACAR EL GENERADOR DE LA CAJA

1. Abrir la caja por el lado de arriba.
2. Cortar la caja de cartón a lo largo de las líneas punteadas.
3. Sacar todos los insertos de cartón.
4. Para saber como ensamblar la carretilla portadora lea las instrucciones.

ENSAMBLAJE DEL CONJUNTO PARA PORTABILIDAD

Herramientas requeridas:

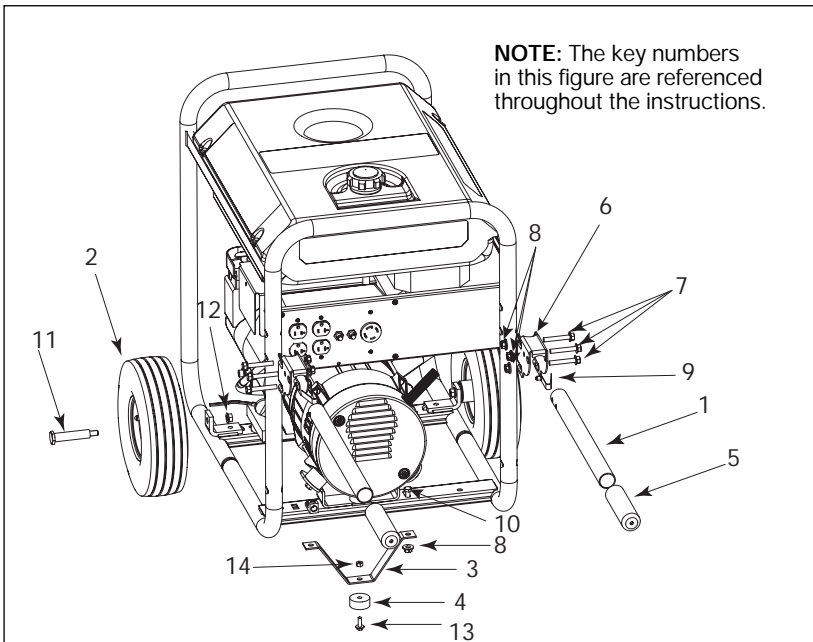
- 1- Llave dado o corona de 1/2"
- 1- Llave de boca de 1/2"
- 1- Llave dado o corona de 3/8"
- 1- Llave de boca de 3/8"
- 1- Llave dado o corona de 7/8"

El juego contiene:

- 2- Manubrios (1)
- 2- Ruedas (2)
- 1- Pata de soporte (3)
- 1- Tope de caucho (4)

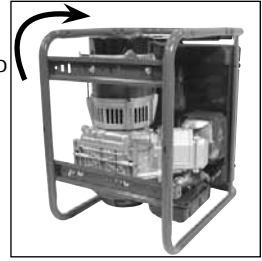
Piezas en la bolsa:

- 2- Mangos para manubrio (5)
- 2- Soportes de manubrio (6)
- 6- Tornillos de 5/16-18 x 2.00 (7)
- 7- Tuercas bridadas (8)
- 2- Botones de enganche (9)
- 1- Tornillo de 5/16-18 x 0,75 (10)
- 2- Pernos de 3/8-16 x 2,25 (11)
- 2- Tuercas de seguridad de 3/8-16 (12)
- 1- Perno de 1/4-20 X 0,75 (13)
- 1- Tuercas bridada de 1/4-20 (14)



1. Con la ayuda de otra persona, incline el generador y apoye el generador sobre el bastidor como se muestra. **NO SAQUE** el bloque de embalaje hasta que el conjunto de portabilidad esté ensamblado.

⚠ ADVERTENCIA El generador es demasiado pesado para que lo levante una sola persona. Obtenga ayuda de otros antes de levantarlo.



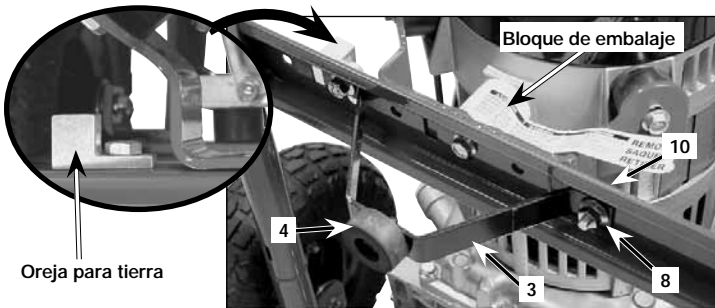
2. Instale las ruedas en los soportes con los pernos con hombro (11) y tuercas de seguridad (12).



3. Instale el tope de caucho (4) en la pata de soporte (3) con un perno (13) y una tuerca bridada (14). Ajuste firmemente.

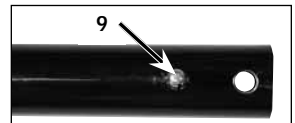
4. Saque la oreja para conexión a tierra y guárdela con su perno y tuerca bridada para instalarla en la pata de soporte.

5. Instale el conjunto de pata de soporte (3) y oreja para conexión a tierra al bastidor del generador como se muestra. Ajuste los tornillos firmemente. **NOTA:** asegúrese que la oreja para conexión a tierra quede orientada como se muestra.
6. Para facilitar el proceso, sumerja las agarraderas de los manubrios en agua tibia jabonosa y después deslícelos en los manubrios.

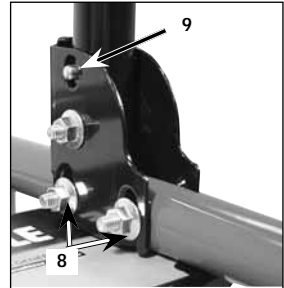
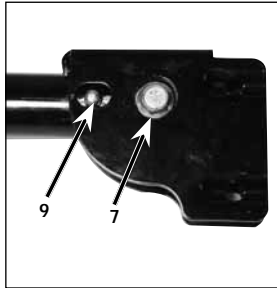
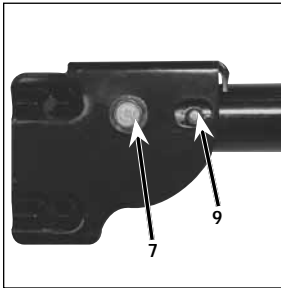


7. Presione el botón de enganche (9), deslícelo en el manubrio y suéltelo al llegar al segundo orificio. **NOTA:** La V del botón de enganche se inserta primero. Repita el proceso en el otro manubrio.

8. Oprima el botón (9), deslícelo en el soporte para el manubrio y suéltelo en el primer orificio del soporte, como se muestra. Asegure el mango al soporte del manubrio con un perno (7) y una tuerca bridada (8).



- En el otro manubrio, oprima el botón (9), deslícelo en el soporte para el manubrio y suéltelo en el primer orificio del soporte, como se muestra. Asegure el manubrio a su soporte con un perno (6) y tuerca de seguridad con un perno (7) y una tuerca bridada (8).
- Saque el bloque de embalaje que se puso debajo del cabezal del generador quitándole el perno. Es muy importante que se saque antes de arrancar el generador.



NOTA: La orientación de los conjuntos de los manubrios al bastidor dependerá de la forma en que el operador desee hacer funcionar los botones de enganche (9). Si los botones quedan hacia afuera del bastidor del generador, se tendrán que operar con los dedos. Si los botones quedan hacia adentro del bastidor del generador, se tendrán que operar con los dedos pulgares. La figura muestra los botones de enganche hacia adentro del bastidor del generador.

- Incline el generador cuidadosamente a su posición de operación.
- El conjunto para portabilidad ahora ya está listo para usarse.
- Para bajar los manubrios, presione el botón de enganche y bata los manubrios hacia abajo.
- Levante los manubrios y permita que los botones enganchen en posición.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles porque su contacto con éstas puede causar lesiones serias. Mantenga a los niños alejados del generador en todo momento porque podrían ser conscientes de los riesgos de este equipo.

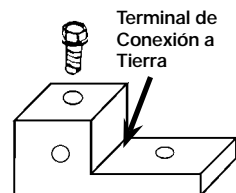
OTRAS PARTES SUELTAS

- El aceite viene provisto, lea el manual de operaciones del motor para saber acerca del procedimiento correcto de agregar aceite y combustible al motor.

IMPORTANTE: Cerciorarse de revisar el aceite del motor antes de intentar arrancar el generador (ver el manual de Operación del Motor).

CONEXIÓN A TIERRA DEL GENERADOR

Junto al generador se suministra una conexión de lengüeta para ser usada cuando se requiere cumplir con las regulaciones eléctricas locales. Refiérase al artículo 250 del Código eléctrico nacional si fuera preciso aclarar alguna información acerca de la conexión a tierra. Su compañía local de electricidad o un electricista certificado podrán ayudarlo en la búsqueda de esta información.



⚠ ADVERTENCIA Riesgo de incendio. No use tubos de metal que estén siendo usados para transportar gases o materiales combustibles para la puesta a tierra.

ABASTECIÉNDOSE DE ELECTRICIDAD DEL GENERADOR

Básicamente existen dos formas de obtener electricidad de un generador:

1. Usar un cordón de extensión directo del generador al artefacto, luz, herramienta, etc.
2. Usar un interruptor de transferencia de doble hoja instalado directamente en el suministro eléctrico principal a la casa.

CABLES DE EXTENSIÓN ELÉCTRICA

Al ser utilizados en un artefacto o herramienta a una distancia considerable del generador, DEBE usarse un conductor eléctrico de tres (3) cables que tenga 3 láminas de conexión (una a tierra), y un receptáculo de tres (3) ranuras para la misma que acepte el enchufe de conexión de la herramienta, a fin de reducir el riesgo potencial de una descarga eléctrica. Debe usarse un conductor eléctrico de dimensiones apropiadas. Utilice el siguiente gráfico para determinar la dimensión mínima del conductor necesario.

Tabla de Calibres de los Cables para el Cordón de Extensión		
Largo del Cordón	Calibre del Alambre	Amperaje
0 a 33 metros	calibre 12	*Hasta 20 A de carga
0 a 33 metros	calibre 10	Hasta 30 A de carg

***NOTA:** No se debe usar un cordón de extensión calibre 12 para largas distancias cuando la corriente excede los 20 A.

⚠ PRECAUCIÓN Un cordón de extensión caliente al tacto está sobrecargado. Reparar o reemplazar de inmediato los cordones de extensión dañados.

INTERRUPTOR DE TRANSFERENCIA DE DOBLE HOJA

⚠ ADVERTENCIA Existe un peligro potencial cuando se conecta un generador eléctrico portátil directamente al suministro principal de electricidad que entra a la casa. El generador puede retroalimentar corriente al suministro público y electrocutar al personal de mantenimiento que esté tratando de restablecer el suministro eléctrico.

Para evitar la retroalimentación de corriente al sistema de suministro público, se debe instalar un interruptor de transferencia de doble hoja entre el generador y el sistema de suministro público. El interruptor de transferencia de doble hoja debe instalarlo un electricista autorizado y de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y estatales. **(Cuando se instala un interruptor de transferencia de doble hoja es necesario usar un alambre calibre 10 como mínimo.)**

El electricista también podría instalar un subpanel para aislar los circuitos que se deseen usar en caso de emergencia o falta de suministro eléctrico. El generador podría no ser lo suficientemente grande como para suministrar la energía necesaria para todas las luces, artefactos, televisores, etc. a la vez. Para determinar la carga de cada artefacto a usar, referirse a la sección **Cálculo de Potencia** en este manual.

INSTRUCCIONES PARA OPERAR

FAMILIARIZARSE CON EL GENERADOR

Leer este manual general y las normas de seguridad antes de operar el generador. Para familiarizarse con la ubicación de los diversos controles y regulaciones o ajustes, comparar las piezas del generador con la ilustración de las piezas en este manual. Conservar todos los manuales para referencia futura.

CAPACIDAD DEL GENERADOR

IMPORTANTE: Exceder la capacidad especificada del generador puede dañarlo seriamente así como también a los artefactos enchufados a éste. Leer la sección Cálculo de Potencia en este manual para ayudarle a determinar que artefactos y herramientas pueden contactarse de acuerdo a la capacidad de su generador.

INTERRUPTORES DE CIRCUITO

Cada tomacorriente tiene un interruptor de circuito para proteger al generador contra una sobrecarga. Si el interruptor de circuito salta, desenchufar los aparatos conectados a los tomacorrientes. Esperar a que el interruptor de circuito se enfríe y luego presionar el botón para que se reposicione.

PROTECCIÓN POR BAJO NIVEL DE ACEITE

Algunos generadores están equipados con un dispositivo que lo apaga en caso que el nivel del aceite esté bajo. Este es un dispositivo de seguridad diseñado para proteger el motor contra daños en caso que el cigüeñal tenga poco aceite.

Si el nivel de aceite baja mientras el motor esté funcionando, este dispositivo apaga el motor y no permite volverlo a arrancar hasta que se le agregue aceite.

NOTA: El dispositivo para apagado del motor por poco aceite es muy sensible. Para desactivarlo se debe llenar el motor con aceite hasta la marca "FULL" (Lleno) en la varilla medidora.

ANTES DE ARRANCAR

⚠ PRECAUCIÓN

Este generador ha sido despachado de fábrica sin aceite en el cárter. El motor podría arruinarse si la unidad se opera sin aceite.

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre verificar el nivel del aceite en el motor antes de arrancarlo. El motor podría sufrir serios daños si es que funciona con poco aceite.

Seguir las instrucciones indicadas a continuación antes de arrancar el generador:

1. Verificar el nivel de aceite del motor. Referirse al Manual del Operador del Motor para determinar la cantidad y grado apropiado de aceite.
2. Verificar el nivel de combustible y rellenar cuando se requiera. Asegurarse que el generador esté apagado y haya tenido tiempo de enfriarse. Usar gasolina regular de mínimo 87 octanos sin plomo que esté limpia y fresca. No mezclar la gasolina con aceite.



⚠ PRECAUCIÓN

Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños. Nunca llenar el tanque de combustible completamente. Sólo llenar el tanque hasta 13mm (1/2") por debajo de la parte inferior del cuello de la toma para permitir la expansión del combustible. Limpiar cualquier derrame de combustible del motor o del equipo antes de arrancar el motor. Limpie los derrames de combustible en el motor y el equipo y, antes de arrancar el motor, asegúrese de que el área esté seca.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca llene el tanque de combustible en interiores. Llene el generador en un área bien ventilada. Nunca llene el tanque de combustible cuando el motor esté encendido o caliente. No fume mientras llena el tanque. Evite siempre las chispas o las llamas abiertas en el área.

⚠ ADVERTENCIA

Guarde el combustible en un contenedor aprobado.
Guarde el combustible en un área bien ventilada, libre de
llamas y chispas

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca hacer funcionar el motor en interiores, en áreas
cerradas o con poca ventilación porque el escape del motor
contiene monóxido de carbono que es un gas inodoro mortal.

3. Asegurarse que el generador esté conectado a tierra de acuerdo a las ordenanzas locales.
4. Deben desconectarse todas las cargas eléctricas.

⚠ PRECAUCIÓN

La velocidad del motor ha sido fijada en fábrica para proveer
una operación segura. Alterar la regulación de la velocidad
del motor puede sobrecalentar los artefactos conectados y puede causar un

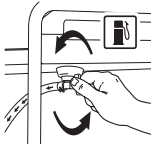
ARRANQUE DEL MOTOR

Retroseso de arranque sog a de arranque

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca operar el generador en interiores o sitios pobremente
ventilados - los gases del escape contienen monóxido de
carbono, un gas inodoro y mortal.

1. Abra la válvula de combustible.

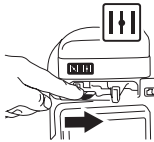
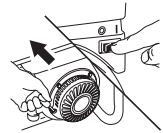


2. Mover el control de estrangulamiento (choke) ubicado en el motor a la posición de "CHOKE".

NOTA: Cuando el motor esté tibio no se necesita activar el choke. Cerciorarse que la palanquita del "CHOKE" esté en la posición de "RUN" (Operación).



3. Si tuviese un interruptor "On/Off" (Encendido/Apagado) en el panel de control, moverlo a la posición de "On" (Encendido).
4. Agarrar el mango de la cuerda del arrancador y tirar despacio hasta sentir una resistencia. Soltar la cuerda para que regrese y se enrolle bien en el arrancador. Luego tirar rápido de la cuerda todo el largo se su brazo permita y después dejar que la cuerda regrese lentamente dentro del arrancador. Repetir si es necesario.

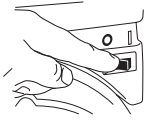


5. Después que el motor arranque, abrir gradualmente el acelerador de arranque (Choke).

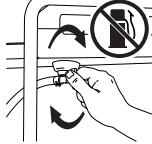
IMPORTANTE: Dejar que el generador funcione por unos 5 minutos sin carga cada vez que se arranque para que el motor y el generador se estabilicen.

PARANDO EL MOTOR

1. Desconectar todas las cargas eléctricas.
2. Si tuviese un interruptor "On/Off" (Prendido/Apagado) moverlo a la posición de "OFF" (Apagado).



3. Cerrar la válvula de corte de combustible.



CONEXIÓN DE ARTEFACTOS ELÉCTRICOS

1. Después que el motor arranque, permitir que funcione sin carga unos cinco minutos para que caliente.

Conectar las cargas de la siguiente manera para evitarle daños al equipo:

2. Primero conectar los artefactos con carga inductiva, tales como refrigeradores, congeladores, bombas de agua, acondicionadores de aire y herramientas eléctricas pequeñas de mano. Primero conectar los artefactos que requieran mayor wataje. Ver la sección Cálculo de Wataje en este manual.
3. Luego conectar los artefactos de iluminación.
4. Los artefactos sensibles a las variaciones de voltaje tales como televisores, grabadoras de video, hornos de microondas, computadoras y teléfonos inalámbricos deben ser los últimos en conectarse. Estos artefactos no deben conectarse directamente al generador, sino que deben enchufarse a un protector de fluctuación de voltaje aprobado por UL. Los protectores de fluctuaciones de voltaje son los que deben conectarse al generador.



PRECAUCIÓN

Si los equipos no se conectan en esta secuencia o no se operan de esta forma, pueden dañarse y se invalidará la garantía del generador.

Seguir las instrucciones de la cartilla en la sección Cálculo de Wataje de este manual. Si se sobrecarga el generador, se producirán fluctuaciones de voltaje que dañarán el generador y los artefactos conectados a éste.

Porter-Cable sólo se responsabilizará por daños a los equipos del cliente si se determina que el generador está defectuoso. Esta determinación será tomada únicamente por un representante autorizado de Porter-Cable, y su decisión será final. Porter-Cable se reserva el derecho de inspeccionar las conexiones eléctricas en el lugar donde el cliente ha operado el generador y a probar el generador para constatar su operación adecuada antes de determinar que existe alguna responsabilidad. Si el cliente no mantiene el equipo y el cableado disponible para ser inspeccionado, los reclamos por daños serán inválidos. Porter-Cable no se responsabilizará por daños que se produzcan a los equipos por variaciones de voltaje, instalación u operación inapropiada del generador.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

CARTILLA DE RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

TAREA DE MANTENIMIENTO	Antes de cada uso	Cada 25 horas de uso	Cada 50 horas de uso	Cada 100 horas de uso
Verificar el Nivel de Aceite	X	Ver Nota 2		
Cambiar el Aceite			Ver Nota 1	
Limpiar el Filtro de Aire		X		X
Revisar la Bujía		X		
Controle las cañerías del combustible, las abrazaderas de la manguera y el tanque de combustible.	X			
Preparación de la unidad para el almacenaje	Preparación de la unidad para el almacenaje si no se va a usar por más de 30 días			

RECOMENDACIONES GENERALES

La garantía del generador no cubre piezas que han sido sometidas a maltrato o negligencia del operador. Para beneficiarse totalmente de la garantía, el operador debe darle mantenimiento al generador siguiendo las instrucciones de este manual.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Referirse al manual del operador del motor para el servicio y el mantenimiento del motor.

MANTENIMIENTO DEL GENERADOR

El generador debe mantenerse limpio y seco en todo momento, y no debe almacenarse ni operarse en ambientes que tengan demasiada humedad, polvo o vapores corrosivos. Si estas sustancias cayeran sobre el generador, limpiarlas con un paño o cepillo de cerdas blandas. No usar una manguera de jardín ni agua presurizada para limpiar el generador. El agua puede entrar por las ranuras de aire para el enfriamiento y posiblemente dañe el rotor, el estator y el bobinado del cabezal del generador.

ALMACENAJE

Si se va a almacenar el generador por más de 30 días, usar la siguiente información como guía para prepararlo.

⚠ PRECAUCIÓN Nunca almacenar el generador con combustible en el tanque en interiores, en áreas cerradas, con poca ventilación o donde los vapores del combustible puedan hacer contacto con llamas abiertas, chispas, llamas piloto en estufas, calderos de agua, secadores de ropa u otros artefactos a gas.

PREPARACIÓN DEL MOTOR

1. Agregar un estabilizador de combustible al tanque para minimizar la formación de depósitos pegajosos durante el almacenaje.
2. Hacer funcionar el motor por lo menos durante 5 minutos después de agregar el estabilizador de combustible para que entre a todo el sistema.
3. Luego apagar el motor.
4. Desconecte los cables de la bujía y extraiga la misma.
5. Echar una cucharadita de aceite en el orificio para la bujía.
6. Colocar un trapo sobre el orificio de la bujía y tirar de la cuerda del arrancador unas cuantas veces para lubricar la cámara de combustión.
7. Reponga las bujías y reconecte los cables de las mismas.

NOTA: Si no se usa estabilizador de combustible, se debe drenar todo el combustible del tanque y del carburador para evitar la formación de depósitos pegajosos en estas partes que puedan causar un mal funcionamiento del motor.

GENERADOR

1. Limpiar el generador como se indicó en la sección **Mantenimiento** de este manual.
2. Revisar que las ranuras para aire de enfriamiento y las aberturas del generador estén abiertas y sin obstrucciones.
3. Asegúrese de que el área de almacenamiento del generador no presente humedad ni polvo en exceso.
4. Guarde el generador en un área seca y bien ventilada.

INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DEMANDA DE POTENCIA

IMPORTANTE

Nunca exceder la capacidad de potencia del generador. La sobrecarga puede ocasionarle serios daños al generador o a los artefactos que se le conecten.

1. Siempre se debe calcular la demanda de potencia de arranque y de funcionamiento de los artefactos para que no excedan la capacidad del generador.
2. Existen dos tipos de artefactos eléctricos que pueden operarse con este compresor.
 - A. Artefactos tales como radios, focos de luz, televisores y hornos de microondas, que tienen una carga resistiva. La demanda de potencia al arrancar y al funcionar es la misma.
 - B. Artefactos tales como refrigeradores, compresores de aire, lavadoras, secadoras y herramientas de mano con motor eléctrico; que tienen una carga inductiva. **Para arrancar** herramientas y artefactos con carga inductiva, se requiere aproximadamente 2 a 4 veces su potencia de funcionamiento. Esta carga inicial sólo dura unos pocos segundos al arrancar, pero es muy importante para calcular la potencia total exigida al generador.
 - C. Siempre arrancar el motor eléctrico más grande primero y luego conectar los demás artefactos, uno a la vez.

NOTA: En 120 volts, la carga de vatios al momento de arrancar NO debe exceder la mitad de la capacidad especificada del generador. Por ejemplo: en un generador con capacidad de 5.000 W, la carga al momento de arrancar no debe exceder 2.500 W.

DETERMINANDO LOS REQUERIMIENTOS DE POTENCIA

Antes de operar este generador, hacer una lista de todos los artefactos y/o herramientas que van a operar a la vez. Luego determinar los requerimientos de potencia para el funcionamiento de la siguiente manera y/o para calcular la demanda de potencia.

1. Primero totalizar la potencia de funcionamiento de todos los artefactos y/o herramientas que operarán al mismo tiempo.

	<u>Vatios de Funcionamiento</u>	<u>Vatios de Arranque</u>
Ejemplo 1:		
Luces =	100 W	0
Televisor =	300 W	0
Hornilla Eléctrica =	<u>250 W</u>	<u>0</u>
TOTAL=	650 W	0

2. Luego totalizar la potencia de arranque de cualquier artefacto y/o herramienta que vaya a arrancar y parar durante la operación.

	<u>Vatios de Funcionamiento</u>	<u>Vatios de Arranque</u>
Ejemplo 2:		
Refrigerador Pequeño	<u>500 W</u>	<u>2.000 W</u>
TOTAL=	500 W	2.000 W

3. La potencia de funcionamiento de los ejemplos 1 y 2 suman 1.150 watts. El voltaje de arranque de un refrigerador pequeño es 2000 W que son 1.500 W más que la potencia de funcionamiento. Restar esta diferencia de 1.500 W de arranque de la potencia del refrigerador y sumar a los 1.150 W de funcionamiento.

Ejemplo 3:	1.500 W de Arranque
	<u>1.150 W de Funcionamiento</u>
TOTAL =	2.650 W

El generador debe tener una capacidad mínima de 2.650 W.

POTENCIA REQUERIDA PARA EL ARRANQUE

- Algunos artefactos y herramientas tendrán los requerimientos de voltajes y amperajes de arranque y funcionamiento en la placa del nombre del motor. Usar la siguiente formula para convertir voltaje y amperaje a potencia (Watts):

$$\text{Volts X Ampers} = \text{Vatios}$$

$$120 \text{ volts} \times 10 \text{ ampers} = 1\,200 \text{ W}$$

- Para determinar la demanda aproximada de potencia de arranque para herramientas y artefactos con motor tipo inductivo, multiplicar los vatios calculados por un factor de entre 2 a 4 para asegurarse de la capacidad adecuada del generador. De no estar disponible la información en la placa del nombre, usar como guía los valores indicados en la tabla siguiente.
- Recordar que la potencia de arranque y de funcionamiento de los artefactos con carga resistiva es la misma. (**Ejemplo:** un foco de 100 W sólo requiere 100 W para encenderse.) La mayor parte de las cargas resistivas **estarán** listadas en vatios.



CALCULO DE POTENCIA DOMÉSTICA

DISPOSITIVOS DE CARGAS INDUCTIVAS DE GRAN ARRANQUE		CARGA DEL ELECTRODOMESTICO O ARTEFACTO*		POTENCIA TIPICA DEL ARTEFACTO** (W)	TOTAL	
WATTS DE MARCHA	TIEMPO X FACTOR DE ARRANQUE					
800	x 3	→	REFRIGERADOR/ CONGELADOR	= 2.400	=	
600	x 3	→	REFRIGERADOR PEQUEÑO	= 1.800	=	
2.400	x 3	→	AIRE ACONDICIONADO (HABITACION)	= 7.200	=	
1.000	x 2	→	BOMBA DE SUMIDEROS	= 2.000	=	
800	x 3	→	VENTILADOR DE ESTUFA	= 2.400	=	
1.000	x 2	→	BOMBA DE POZO	= 2.000	=	
PRECAUCION !!						
<p>NO CONECTE EQUIPO ELECTRONICO DE VOLTAJE SENSITIVO. (EQUIPOS DE TV, COMPUTADORAS, ETC.) DIRECTAMENTE A SU GENERADOR. SI USTED UTILIZA EL GENERADOR PARA PROVEER ENERGIA ELECTRICA A SU EQUIPO, DEBERA USAR UN PROTECTOR DE SOBRETENSION DE LA LISTA DE LOS ENUMERADOS EN LOS E.U.A.</p> <p>AVISO: DEJAR DE USAR EL PROTECTOR DE SOBRETENSION LA LISTA DE LOS ENUMERADOS EN LOS EE.UU., DAÑARA SU EQUIPO Y CANCELARA LA GARANTIA.</p>		→	PLANCHA CALIENTE	= 1.500	=	
		→	TELEVISION	= 300	= PRECAUCION !!	
		→	HORNO MICROONDAS	= 800	=	
		→	CALEFACTOR DE AMBIENTES	= 1.500	=	
		→	CALENTADOR DE AGUA	= 4.000	=	
<p>EL CONTROL DE VACIO DEBE ESTAR EN LA POSICION OFF AL OPERAR MOTORES DE CARGAS ELEVADAS (CONGELADORAS, REFRIGERADORES, ETC.) O DE EQUIPOS ELECTRONICOS DE VOLTAJE SENSITIVO (TV, COMPUTADORAS, ETC.)</p>		→	ILUMINACION			
		→	BOMBILLAS DE 60 W	60	x	
		→	BOMBILLAS DE 75 W	75	x	
		→	BOMBILLAS DE 100 W	100	x	
<p>* PARA PODER CALCULAR PRODUCTOS QUE NO ESTAN LISTADOS REFIERESE A INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DE MANDA DE POTENCIA</p> <p>** LOS VALORES PROMEDIO INDIVIDUALES DEL VOLTAJE DE LOS ARTEFACTOS, PUEDEN SER SUPERIORES O INFERIORES.</p>		→	BOMBILLAS DE 300 W	300	x	
		→	CANTIDAD DE BOMBILLAS			
<p>SUMA TOTAL DE LA CARGA ELECTRICA</p> <p>ESTE TOTAL DEBE SER MENOR QUE EL VALOR NOMINAL DE SU GENERADOR.</p>						
<p>POTENCIA NOMINAL DE SU GENERADOR</p> <p>ESTE TOTAL DEBE SER MAYOR QUE EL VALIAJE DE CARGA DE SU VIVIENDA FAMILIAR.</p>						

GUÍA PARA DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poco combustible o aceite. 2. Interruptor de encendido en "Off" (Apagado). 3. Bujía defectuosa. 4. Acelerador de Arranque (Choke) en la posición incorrecta. 5. Válvula de corte de combustible en la posición de cerrada. 6. Unidad cargada al arrancar. 7. Cable de la bujía flojo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agregar combustible o aceite. 2. Girar a la posición de «On» (Prendido). 3. Reemplazar la bujía. 4. Regular el Acelerador de Arranque (Choke). 5. Abrir la válvula de corte de combustible. 6. Eliminar la carga de la unidad. 7. Colocarle el cable a la bujía.
No genera electricidad.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomacorriente defectuoso. 2. El interruptor de circuito ha saltado. 3. Capacitador defectuoso. 4. Cordón defectuoso. 5. Interruptor GFCI disparado (si estuviese equipado con ello). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar en el Centro de Servicio Autorizado. 2. Presionar y reposicionar. 3. Cambiar el capacitador en el Centro de Servicio Autorizado. 4. Reparar o reemplazar el cable. 5. Presione para reposicionar.
El interruptor de circuito salta repetidamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sobrecarga 2. Equipo o cordones defectuosos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir la carga. 2. Detectar cables dañados, pelados o desgastados en el equipo. Reemplazar.
El generador se recalienta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Generador sobrecargado. 2. Ventilación insuficiente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir la carga. 2. Mover a un lugar donde tenga suficiente aire fresco.

MANTENIMIENTO

PIEZAS DE REPUESTO

Al reparar, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas de repuesto o para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio Web en www.porter-cable.com.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Todas las herramientas de calidad finalmente requerirán mantenimiento o reemplazo de las piezas debido al desgaste normal que origina el uso. Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento; o llame al Departamento de atención al cliente al 1-888-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de servicio están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas. Si tiene preguntas sobre la herramienta, puede escribirnos en cualquier momento. Si se comunica con nosotros por cualquier medio, incluya toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTÍA LIMITADA

PORTER-CABLE garantiza al comprador original todas las unidades cubiertas por esta garantía contra defectos de materiales o de fabricación. Los equipos cubiertos por los periodos indicados a continuación, incluyen compresores de aire, herramientas neumáticas, repuestos, lavadoras a presión y generadores.

3 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores de 2 etapas sin aceite que operan a 1725 RPM.

2 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores lubricados con aceite.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los compresores.

2 AÑOS: Garantía limitada para los alternadores de los generadores eléctricos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los generadores.

2 AÑOS: Garantía limitada para las herramientas neumáticas según se describe en el catálogo general de **PORTER-CABLE**.

1 AÑO: Garantía limitada para las lavadoras a presión de uso no comercial (p. ej.: uso personal, residencial únicamente).

90 DÍAS: Para lavadoras a presión de uso comercial (que producen ingresos económicos) y a sus repuestos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los accesorios

PORTER-CABLE, a su criterio, reparará o reemplazará, las unidades o componentes que hubiesen fallado dentro del periodo de la garantía. El servicio se programará de acuerdo al flujo y horario normal de trabajo del servicentro autorizado y a la disponibilidad de piezas de repuesto. Todas las decisiones de **PORTER-CABLE** relacionadas con esta garantía limitada son definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario Inicial):

- Para procesar un reclamo bajo esta garantía, **NO** devuelva la unidad al lugar donde se compró. La unidad debe evaluarse en un servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**. Para ubicar el servicentro más cercano, llame al 1-888-848-5175 durante las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- Conserve el recibo del pago original como comprobante de su compra para hacer reclamos cubiertos por la garantía.
- Tener cuidado razonable al operar la unidad y darle mantenimiento según se describe en el Manual del Propietario.
- Remita o entregue la unidad al servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano. El costo de los fletes, si alguno, debe pagarlo el comprador.
- Los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el lugar de la instalación. Comuníquese con el servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano que dé servicio a domicilio para hacer los arreglos.
- Si el comprador no estuviese satisfecho con el servicio recibido del servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**, el comprador debe comunicarse con **Porter-Cable**.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, equipos usados para alquiler ni modelos de exhibición.
- Mercadería que se ha dañado o vuelto inoperante debido a su desgaste normal, uso inadecuado*, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, daños de congelamiento, uso con productos químicos inadecuados, negligencia, accidente, operación sin seguir las instrucciones suministradas en el Manual del Propietario, uso de accesorios o aditamentos no recomendados ni autorizados por **Porter-Cable** o reparaciones o alteraciones no autorizadas.
- * Un compresor de aire que bombea aire por más del ciclo recomendado dentro de una hora podría considerarse que se usa indebidamente
- Los costos de reparación y transporte de mercadería determinada como no defectuosa.
- Los costos de ensamblaje, el aceite requerido, ajustes u otro gasto de instalación o puesta en operación.
- Piezas sujetas a desgaste que se proveen con la unidad y que se espera que se vuelvan inoperantes o inusables después de un tiempo razonable, incluyendo, pero no limitándose a. discos lijadores, hojas de sierra y de cizalla, piedras esmeril, resorte, cinceles, boquillas, anillos "O", boquillas de aire, arandelas y accesorios similares.
- Mercadería vendida por **Porter-Cable** que ha sido fabricada por terceros e identificada como tal; p. ej.: motores de gasolina. La garantía que se aplica, si alguna, es la de su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INDIRECTO O CONSECUENCIAL RESULTANTE DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD; TAMPOCO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas podrían no aplicarse a usted.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo que estas limitaciones podrían no aplicarse a usted.

PORTER-CABLE®

Jackson, TN EE.UU.
1-888-848-5175

NOTES

NOTES

NOTES

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER-CABLE®

Jackson, TN USA
1-888-848-5175